

# Penclic®

[www.penclic.se](http://www.penclic.se)

## Penclic Mini Keyboard KB

### Quick guide

|    |                       |    |
|----|-----------------------|----|
| EN | Quick guide           | 2  |
| SE | Snabbguide            | 4  |
| NO | Rask brukerveiledning | 6  |
| DK | Lynvejledning         | 8  |
| FI | Pikaopas              | 10 |
| DE | Kurzanleitung         | 12 |
| NL | Snelstartgids         | 14 |
| IT | Guida rapida          | 16 |
| FR | Guide rapide          | 18 |
| ES | Guide rapide          | 20 |
| PT | Consulta Rápida       | 22 |
| TR | Hızlı kılavuza        | 24 |
| GR | Γρήγορος οδηγός       | 26 |





# EN

Welcome to the quick guide.  
Penclic Mini Keyboard combines ergonomically sound design with modern keyboard technology to bring you comfort and efficiency.



1. Caps Lock Indicator
2. USB/Bluetooth Connection Indicator and Bluetooth Status Indicator
3. Power, Charging, and Battery Power Indicator



4. Power switch, move right (left in picture) to turn on.
5. Micro USB port, for wired connection and charging

## Light function description

1. Caps Lock Indicator: The blue light will be on.
  2. USB / Bluetooth state indicator:  
Press "Fn + ⚡" switch to wireless connection. Light will turn blue.  
Press "Fn + ⚡" switch to wired connection when cable is connected. Light will turn green.
  3. Power Indicator: Slide the power button to right side, the power indicator will turn green. Charging Indicator: Red light whilst charging, turns off once fully charged.
- Battery power display indicator.  
Press "Fn + 📺" to show battery status. Status indication: Flashing green. (Each flash represents 25% battery. One Flash 25% charge, Two Flashes, 50% charge. Three Flashes, 75% charge. Four Flashes, 100% charge)

## Keys and functions

Select your operating system after connecting to device.

### Keyboard combination Operating system

Fn + Android

Fn + WIn PC

Fn + iOS och OSX

Function list of escape and function key row.

For the Windows tablets, Hold Fn and press key simultaneously to activate action.

|  | Android               | iOS                   | Windows               | OSX                   |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|  | Back                  | N/A                   | N/A                   | N/A                   |
|  | Home                  | Home                  | Web Browser           | N/A                   |
|  | Reduce Brightness     | Reduce Brightness     | Reduce Brightness     | Reduce Brightness     |
|  | Increase Brightness   | Increase Brightness   | Increase Brightness   | Increase Brightness   |
|  | Search for            | Search for            | Search for            | N/A                   |
|  | N/A                   | Switch Language       | N/A                   | Switch Language       |
|  | Previous Track        | Previous Track        | Previous Track        | Previous Track        |
|  | Play/Pause            | Play/Pause            | Play/Pause            | Play/Pause            |
|  | Next Track            | Next Track            | Next Track            | Next Track            |
|  | Mute                  | Mute                  | Mute                  | Mute                  |
|  | Volume down           | Volume down           | Volume down           | Volume down           |
|  | Volume up             | Volume up             | Volume up             | Volume up             |
|  | Screen Lock           | Screen Lock           | Screen Lock           | N/A                   |
|  | N/A                   | N/A                   | PrintScr              | N/A                   |
|  | N/A                   | Keyboard Display      | N/A                   | N/A                   |
|  | Battery Power Display | Battery Power Display | Battery Power Display | Battery Power Display |

### Special Note:

1. This keyboard doesn't support the Windows Mobile.
2. For Android users: The Caps Lock indicator may not light up, but will still function normally.
3. While connected to an iOS or OSX device, the red printing is used. PC standard layout and Apple standard layout are slightly different

### Bluetooth and wired function introduction

1. Bluetooth wireless connection: Fit for devices with Bluetooth function. Like tablets, smartphones, etc.
2. USB wired connection: Fit for devices which can be connected with USB cable, like notebooks, PC, etc.
3. Micro-USB cable. Wired mode:connect with desktops and notebooks, sync and charging function. Wireless mode: charging for the keyboard.

### Pairing with tablets and phones

1. Step 1. Slide the Power switch to right side, to turn on the keyboard, power light will turn green for 10 seconds. Note the State light should be blue.

Optional step. If the State light is green when power is switched on, press "Fn +  " key to change to Bluetooth state.

2. Step 2. Pairing: Hold Fn key then press bluetooth channel 1 or 2 for 2 seconds to activate pairing mode.

-  LED will blink blue. Press the "Fn +  " Keys together to enter pairing mode. The Bluetooth light will start to blink blue.
3. Step 3. On the iPad, select: Settings- Bluetooth-On.
  4. Step 4. The iPad will display "Penclic Mini Keyboard KB3" as an available device.
  5. Step 5. Select "Penclic Mini Keyboard KB3" on the iPad, click on it, the keyboard will now be paired to iPad and the Bluetooth indicator will turn off.
  6. Step 6. Press "Fn +  " keys on the keyboard switch to the iOS operating system setting.

### Pairing with desktop (bluetooth)

1. Step 1. Slide the Power switch to right side, to turn on the keyboard, power light will turn green for 10 seconds. Note the State light should be blue.

Optional step. If the State light is green when power is switched on, press "Fn +  " key to change to Bluetooth state.

2. Step 2. Pairing: Hold Fn key then press bluetooth channel 1 or 2 for 2 seconds to activate pairing mode.  LED will blink blue. Press the "Fn +  " Keys together to enter pairing mode. The Bluetooth light will start to blink blue.
3. Step 3. On your device, go to "settings". Activate its Bluetooth function and search for the keyboards device.
4. Step 4. The device will display "Penclic Mini Keyboard KB3" as an available device.
5. Step 5. Select "Penclic Mini Keyboard KB3" on your device, click on it, the keyboard will now be paired to your device and the Bluetooth indicator will turn off.
6. Step 6. Choose your operating system.

Fn +  Android

Fn +  Win  
Fn +  iOS  
Fn +  OSX

PC/Windows  
iOS och OSX

### Switching between already paired Bluetooth devices:

Hold Fn then tap 1 or 2 key to switch between already paired devices. Switching time depends on the device.

### Pairing with desktop (cable)

Connect the microUSB charge cable.  LED will turn green or red depending on charge status.

Hold Fn key then press 3. The  LED will turn green if the connection to the computer is ok.

Fn +  Android  
Fn +  Win  
PC/Windows  
Fn +  iOS  
Fn +  OSX  
iOS and OSX

### Note for wireless mode

1. For other Bluetooth enabled devices, please verify the Bluetooth capability before attempting to connect to the keyboard.
2. After pairing for the first time, your device will automatically connect to the keyboard automatically when powering on or waking up the keyboard. Unless the keyboard has been paired with something else.
3. In case of connection failure, Delete the pairing record from your device and try the above procedures again.

### Changing keyboard layout (chosen in the operating system)

Samsung Android: Shift + Space  
Google Android: Ctrl + Space  
Windows: Alt + shift  
iOS 8:  + Space  
iOS 9: Ctrl + Space

### Power saving mode (bluetooth mode)

The Keyboard will enter sleep mode after being idle for 30 minutes. To activate it, press any key and wait for 3 seconds to reconnect.

### How to charge

1. Use the included Micro-USB cable for charging. Connect one end to a USB charger or port, and the other to the keyboard. The keyboard can be used while charging.
2. Whilst charging, the power indicator will turn red. Approximately 2 hours until fully charged. (USB charger is not included, but cable to USB port works)

### Battery life tip

When not in use for a prolonged period of time, it is recommended that the keyboard is turned off to lengthen the battery life.

## Troubleshooting for wireless mode

If you are unable to connect the keyboard, please try the following:

1. Make sure the keyboard is in Bluetooth mode. State indicator light is blue when keyboard is powered on. Press "FN+  " switch to wireless connection.
2. Starting with a full charge on both devices ensures that process won't be interrupted by low battery.
3. Make sure your devices Bluetooth is on.
4. Make sure that the keyboard is within the effective operation distance of 10 meters. (line of sight, walls etc. will reduce operational range)

## Troubleshooting for wired mode

Make sure that the keyboard is in wired mode. Press "FN+  " switch to wired connection, State indicator light should be green.

## Safety instructions

1. Keep the keyboard away from sharp objects that could damage it.
2. Do not put heavy objects on the keyboard.
3. Do not stretch, twist or apply force to the keyboard.
4. To clean the keyboard, gently wipe it by using a moist cotton cloth.
5. Make sure the keyboard is turned off before cleaning. Do not use liquid cleanser.
6. Please do not spill liquids on the keyboard.
7. Avoid extreme hot and cold temperatures.

## Technical specifications

Supported platforms of Penclic Mini Keyboard KB3.

- Windows XP and newer.
- Android
- iOS
- OSX

No driver needed.

Bluetooth version 3.0

USB HID 1.1 compatible.

Battery capacity: 250mAh

Battery type: Lithium-polymer battery

Battery voltage: 3.1V~4.2V

Sleep energy saving mode activates after 30 minutes, press any button to reconnect.

Wireless reach: up to 10 meters



### Measurements:

Height: 10.25 mm

Surface: 280 x 115.5 mm

Weight: 284 grams

Cable length: 150 cm

### Contact

+46 705 802 140  
[contact@penclic.se](mailto:contact@penclic.se)

# SE

Välkommen till snabbguiden.  
Penclic Mini Keyboard kombinerar  
ergonomisk design med modern  
tangentbordsteknologi för bekväm  
och effektiv användning.



1. Indikator för Caps Lock
2. Indikator för USB/BLUETOOTH-anslutning och indikator för Bluetooth-status
3. Indikator för ström, laddning och batteristatus



4. Strömbrytare, skjut till höger (vänster i bilden) för att slå på tangentbordet.
5. Micro-USB-port för kabelanslutning och för laddning

## Beskrivning av indikatorernas färger

1. Indikator för Caps Lock: Det blå ljuset är tänd. Statusindikator för USB/Bluetooth: Tryck på "Fn + ⚡" för att växla till trådlös anslutning. Ljuset kommer att lysa med blå färg. Tryck på "Fn + ⚡" för att växla till kabelanslutning när en kabel är ansluten. Ljuset kommer att lysa med grön färg.

Statusindikator för anslutning av Bluetooth: Det blå ljuset kommer att blinca efter samtidig nedtryckning av tangenterna "Fn + ⚡".

2. Strömindikator: Skjut strömbrytaren åt höger och strömindikatorn kommer att lysa med grön färg. Laddningsindikator: Vid laddning lyser ett rött ljus och vid full laddning släcks ljuset.

Displayindikator för batteri. Tryck på "Fn + 📺" för att visa batteristatus. Statusindikation: Blinkar med grön färg. Varje blinkning anger 25 % laddning. En blinkning betyder 25 % laddning. Två blinkningar betyder 50 % laddning. Tre blinkningar betyder 75 % laddning. Fyra blinkningar betyder 100 % laddning.

## Tangenter och funktioner

Välj ditt operativsystem efter anslutning av enheten.

### Tangentkombination för operativsystem

Fn + Android

Fn + PC

Fn + iOS och OSX

Funktionsförteckning över Escape och raden med funktionsknapparna.

För Windows-surfplattor, håll ner Fn och tryck samtidigt ner tangenten för att aktivera åtgärden.

|  | Android               | iOS                   | Windows               | OSX                   |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|  | Tillbaka              | N/A                   | N/A                   | N/A                   |
|  | Startsida             | Startsida             | Webbläsare            | N/A                   |
|  | Minska Ljusstyrka     | Minska Ljusstyrka     | Minska Ljusstyrka     | Minska Ljusstyrka     |
|  | Öka Ljusstyrka        | Öka Ljusstyrka        | Öka Ljusstyrka        | Öka Ljusstyrka        |
|  | Sök efter             | Sök efter             | Sök efter             | N/A                   |
|  | N/A                   | Välja språk           | N/A                   | Välja språk           |
|  | Föregående spår       | Föregående spår       | Föregående spår       | Föregående spår       |
|  | Spela/paus            | Spela/paus            | Spela/paus            | Spela/paus            |
|  | Nästa spår            | Nästa spår            | Nästa spår            | Nästa spår            |
|  | Ljud av               | Ljud av               | Ljud av               | Ljud av               |
|  | Sänk volym            | Sänk volym            | Sänk volym            | Sänk volym            |
|  | Höj volym             | Höj volym             | Höj volym             | Höj volym             |
|  | Skärmlös              | Skärmlös              | Skärmlös              | N/A                   |
|  | N/A                   | N/A                   | PrintScr              | N/A                   |
|  | N/A                   | Tangentbord Display   | N/A                   | N/A                   |
|  | Batterieffekt Display | Batterieffekt Display | Batterieffekt Display | Batterieffekt Display |

## Observera!

1. Det här tangentbordet stödjer inte Windows Mobile.
2. För användare av Android: Det kan hända att indikatorn för Caps Lock inte tänds, men den kommer ändå att fungera normalt.
3. Vid anslutning till en iOS- eller OSX-enhet, används röd skrift. Standardlayouten för PC och Apple skiljer sig något.

## Introduktion till bluetooth och kabelanslutna funktioner

1. Trådlös Bluetooth-anslutning: Lämpligt för enheter som har en Bluetooth-funktion. Till exempel surfplattor, smarttelefoner, osv.
2. USB-anslutning: Lämpligt för enheter som kan anslutas med en USB-kabel, till exempel bärbara och stationär datorer, osv.
3. Micro-USB-kabel. Kabelanslutet läge: anslut med stationära datorer och bärbara datorer, för synkronisering och laddning. Trådlöst läge: laddning för tangentbordet.

## Länkning med tablets och mobiltelefoner enheter

1. Steg 1. Skjut strömbrytaren åt höger för att aktivera tangentbordet, strömindikatorn lyser med grön färg i 10 sekunder. Observera att statusljuset ska lysa med blå färg.

Alternativt steg. Om statusljuset lyser grönt när strömmen slås på, tryck på tangenterna "Fn + ⌘" för att växla till Bluetooth-läge.

2. Para ihop: Tryck ner Fn-tangenten och sedan

3. Bluetooth-kanal 1 eller 2 i 2 sekunder för att aktivera parningen. ⚡ LED blinkar blått.
4. Steg 3. På din iPad, välj: Inställningar - Bluetooth - PÅ.
5. Steg 4. Din iPad kommer att visa "Penclic Mini Keyboard KB3" som en tillgänglig enhet.
6. Steg 5. Välj "Penclic Mini Keyboard KB3" på din iPad och klicka på den, tangentbordet kommer nu att länkas med din iPad och Bluetooth-indikatorn släcks.
7. Steg 6. Tryck på tangenterna "Fn + ⌘" på tangentbordet för att växla till inställningen för operativsystemet iOS.

## Länkning med stationär dator (bluetooth)

1. Steg 1. Skjut strömbrytaren åt höger för att aktivera tangentbordet, strömindikatorn lyser med grönt färg i 10 sekunder. Observera att statusljuset ska lysa med blå färg.

Alternativt steg. Om statusljuset lyser grönt när strömmen slås på, tryck på tangenterna "Fn + ⌘" för att växla till Bluetooth-läge.

2. Para ihop: Tryck ner Fn-tangenten och sedan Bluetooth-kanal 1 eller 2 i 2 sekunder för att aktivera parningen. ⚡ LED blinkar blått.
3. Steg 3. Gå till "inställningar" på din enhet. Aktivera enhetens Bluetooth-funktion och sök efter tangentbordet.
4. Steg 4. Din enhet kommer att visa "Penclic Mini Keyboard KB3" som en tillgänglig enhet.
5. Steg 5. Välj "Penclic Mini Keyboard KB3" på din enhet och klicka på den, tangentbordet kommer nu att länkas med din enhet och Bluetooth-indikatorn släcks.
6. Steg 6. Välj ditt operativsystem.

## Växla mellan Bluetooth-enheter som redan har parats:

Tryck Fn och sedan tangent 1 eller 2 för att växla mellan enheter som redan parats. Växlingen tar olika tid beroende på enhet.

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS och OSX

## Länkning med stationär dator (kabelanslutning)

1. Koppla mikro-USB laddningskabeln. ⚡ LED Lyser rött eller grönt beroende på laddningens nivå.
2. Tryck Fn-tangenten och sedan 3. ⚡ LED Lyser grönt om kabeln är kopplad på rätt sätt.

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS och OSX

## Information om trådlöst läge

1. För andra enheter som stöder Bluetooth, vänligen bekräfta Bluetooth-kapaciteten innan du ansluter dem till tangentbordet.  
Efter att du har länkat första gången kommer din enhet anslutas automatiskt till tangentbordet vid påslagning eller väckning av tangentbordet. Sävidt tangentbordet inte har länkats med en annan enhet.
2. Under laddning lyser strömindikatorn med röd färg. Det tar ca. 2 timmar tills tangentbordet är fulladat. (USB-laddare ingår inte, men det funkar att använda USB-kabeln)

## Ändra tangentbordets layout (görs i operativsystemet)

Samsung Android: Shift + blanksteg  
Google Android: Ctrl + blanksteg  
Windows: Alt + shift  
iOS 8: + blanksteg  
iOS 9: Ctrl + blanksteg

## Energisparläge (bluetooth-läge)

Tangentbordet aktiverar energisparläge om det inte har använts under 30 minuter. För att aktivera det igen, tryck på valfri tangent och vänta i 3 sekunder tills det återansluter.

## Hur du laddar

1. Använd den bifogade Micro-USB-kabeln för att ladda. Anslut den ena änden till en USB-laddare eller port, och den andra änden till tangentbordet. Tangentbordet kan användas under laddning.
2. Under laddning lyser strömindikatorn med röd färg. Det tar ca. 2 timmar tills tangentbordet är fulladat. (USB-laddare ingår inte, men det funkar att använda USB-kabeln)

## Tips för längre batteritid

Om du inte använder tangentbordet under en längre tid, rekommenderar vi att du stänger av tangentbordet för att förlänga batteriets livslängd.

## Felsökning för trådlöst läge

Om det inte går att ansluta tangentbordet försök följande:

1. Se till att tangentbordet är i Bluetooth-läge. Kontrollera att statusindikatorn är blå när tangentbordet slås på. Tryck på "Fn + ⌘" för att växla till trådlös anslutning.
2. Börja med fulladdade batterier på båda enheter så att processen inte avbryts på grund av låg batterinivå.
3. Se till att Bluetooth är aktiverat på din enhet.
4. Kontrollera att tangentbordet befinner sig inom funktionsområdet som är 10 meter från enheten. (siklinjen, t.ex. väggar kommer att minska funktionsområdet)

## Felsökning för kabelanslutet läge

Se till att tangentbordet är i läget för kabelanslutning. Tryck på "FN + ⌘" för att växla till kabelanslutning, statusindikatorn ska lysa grönt.

## Säkerhetsanvisningar

1. Håll tangentbordet borta från vassa föremål som kan skada det.
2. Ställ inte tunga föremål på tangentbordet.
3. Vrid och dra inte i tangentbordet, applicera inte heller tryck på det.
4. För att rengöra tangentbordet, torka det försiktigt med en fuktig bomullsduk.
5. Stäng av tangentbordet innan rengöring. Använd inte flytande rengöringsmedel.
6. Spill inte vätskor på tangentbordet.
7. Undvik extremt höga eller låga temperaturer.

## Tekniska specifikationer

Plattformar som stöds av Penclic Mini Keyboard KB3.

- Windows XP och nyare.
  - Android
  - iOS
  - OSX
- Inga drivrutiner krävs.  
Bluetooth version 3.0  
USB HID 1.1 kompatibel.  
Batterikapacitet: 250 mAh  
Batterytyp: Litiumpolymerbatteri  
Batterispänning: 3,1 V - 4,2 V  
Energisparläge aktiveras efter 30 minuter, tryck på valfri tangent för att återansluta.  
Trådlös räckvidd: upp till 10 meter



### Mått:

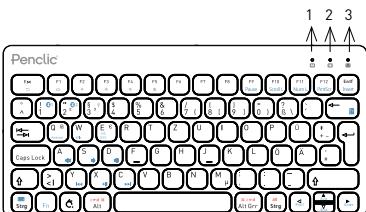
Höjd: 10,25 mm  
Yta: 280 x 115,5 mm  
Vikt: 284 gram  
Kabellängd: 150 cm

### Kontakt

+46 705 802 140  
[contact@penclic.se](mailto:contact@penclic.se)

# NO

Velkommen til hurtigveiledningen.  
Penclic Mini Keyboard kombinerer  
god ergonomisk design med mod-  
erne tastaturteknologi for å gi deg  
komfort og teknologi.



1. Caps Lock-indikator
2. Indikator for USB/Bluetooth-tilkobling og Bluetooth-modusindikator
3. Indikator for strøm, lading og batteristrøm



4. Strømbryter, skyv til høyre (venstre på bildet) for å slå på.
5. Micro USB-port, for kabelforbindelse og lading

## Beskrivelse av lampefunksjon

1. Caps Lock-indikator: Den blå lampen lyser.
2. USB/Bluetooth-modusindikator:  
Trykk "Fn + ⌘" for å veksle til trådløs forbindelse. Lampen lyser blått.  
Trykk "Fn + ⌘" for å veksle til kabelforbindelse når kabel er tilkoblet.  
Lampen lyser grønt.
3. Strømindikator: Skjyv strømknappen til høyre, og strømindikatoren lyser grønt.  
Ladeindikator: Rødt lys under lading, slukker ved fulllading.

Visningsindikator for batteristrøm.  
Trykk "Fn + ⌘" for å vise batteristatus.  
Statusindikasjon: Blinker grønt. (Hvert blink representerer 25 % batteristrøm. Ett blink 25 % lading. To blink 50 % lading. Tre blink 75 % lading. Fire blink 100 % lading.)

## Taster og funksjoner

Velg operativsystem etter at du har koblet til enheten.

### Tastatkombinasjon for operativsystem

Fn + Android

Fn + PC

Fn + iOS og OSX

Oversikt over knapper.

For Windows-nettbrett, hold Fn og trykk på tasten samtidig for å aktiver.

|  | Android           | iOS                 | Windows             | OSX                 |
|--|-------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|  | Tilbake           | I/T                 | I/T                 | I/T                 |
|  | Hjem              | Hjem                | Nettleser           | I/T                 |
|  | Reduser lysstyrke | Reduser lysstyrke   | Reduser lysstyrke   | Reduser lysstyrke   |
|  | Økt lysstyrke     | Økt lysstyrke       | Økt lysstyrke       | Økt lysstyrke       |
|  | Søk               | Søk                 | Søk                 | I/T                 |
|  | I/T               | Bytt språk          | I/T                 | Bytt språk          |
|  | Forrige spor      | Forrige spor        | Forrige spor        | Forrige spor        |
|  | Spill av/Pause    | Spill av/Pause      | Spill av/Pause      | Spill av/Pause      |
|  | Neste spor        | Neste spor          | Neste spor          | Neste spor          |
|  | Demp              | Demp                | Demp                | Demp                |
|  | Volum ned         | Volum ned           | Volum ned           | Volum ned           |
|  | Volum opp         | Volum opp           | Volum opp           | Volum opp           |
|  | Skjermlås         | Skjermlås           | Skjermlås           | I/T                 |
|  | I/T               | I/T                 | Skjermdump          | I/T                 |
|  | I/T               |                     | Tastatur visning    | I/T                 |
|  |                   | Batteristrømvisning | Batteristrømvisning | Batteristrømvisning |

### Spesiell merknad:

1. Dette tastaturet støtter ikke Windows- mobiltelefon.
2. For Android-brukere: Det kan hende Caps Lock-indikatoren ikke tennes, men den vil likevel fungere normalt.
3. Rød skrift vises ved tilkobling til en iOS- eller OSX-enhet. Standard PC-layout og standard Apple-layout er noe forskjellig.

### Innledning om bluetooth og kabelbasert funksjon

1. Trådløs Bluetooth-forbindelse: Passer for enheter med Bluetooth-funksjon. For eksempel nettbrett, smarttelefoner osv.
2. Kabelbasert USB-tilkobling: Passer for enheter som kan kobles med USB-kabel, for eksempel bærbar datamaskin, PC osv.
3. Micro-USB-kabel. Kabel modus: Tilkobling til stasjonære og bærbare datamaskiner, synkroniserings- og ladefunksjon. Trådløs modus: Lading for tastaturet.

### Paring med trådløse enheter

1. Trinn 1. Skyv strømbryteren til høyre for å slå på tastaturet. Strømlampen vil lyse grønt i 10 sekunder. Vær oppmerksom på at statuslampen skal være blå.

Valgfritt trinn. Hvis statuslampen er grønn når strømmen er slått på, skal du trykke "Fn + ⓧ" for å veksle til Bluetooth-modus.

2. Trinn 2. Sammenkobling: Hold inne Fn-knappen og trykk Bluetooth kanal 1 eller 2 i to sekunder

3. Trinn 3. På iPad velg: Innstillingar - Bluetooth - PÅ.
4. Trinn 4. iPad-e vil vise "Penclic Mini Keyboard KB3" som en tilgjengelig enhet.
5. Trinn 5. Velg "Penclic Mini Keyboard KB3" på iPad-en. Klikk på den og tastaturet pares deretter med iPad-en og Bluetooth-indikatoren vil slukke.
6. Trinn 6. Trykk "Fn + <sup>iOS</sup>" på tastaturet for å veksle til innstillingar for iOS-operativsystemet.

### Paring med stasjonær datamaskin (bluetooth)

1. Trinn 1. Skyv strømbryteren til høyre for å slå på tastaturet. Strømlampen vil lyse grønt i 10 sekunder. Vær oppmerksom på at statuslampen skal være blå.

Valgfritt trinn. Hvis statuslampen er grønn når strømmen er slått på, skal du trykke "Fn + ⓧ" for å veksle til Bluetooth-modus.

2. Trinn 2. Sammenkobling: Hold inne Fn-knappen og trykk Bluetooth kanal 1 eller 2 i to sekunder for å aktivere sammenkoblingsmodus. ⓧ LED blinker blått.
3. Trinn 3. Gå til "Innstillingar" på enheten din. Aktiver Bluetooth-funksjonen og søk etter tastaturenheten.
4. Trinn 4. Enheten vil vise "Penclic Mini Keyboard KB3" som en tilgjengelig enhet.
5. Trinn 5. Velg "Penclic Mini Keyboard KB3" på enheten. Klikk på den og tastaturet pares deretter med enheten og Bluetooth-indikatoren vil slukke.

6. Trinn 6. Velg operativsystem.

### Bytte mellom allerede sammenkoblede Bluetooth-enheter:

Hold inne Fn og trykk på en eller to taster for å bytte mellom allerede sammenkoblede enheter. Skift tidsavhengigheten på enheten.

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS og OSX

### Paring med stasjonær datamaskin (kabelbasert)

1. Tilkoble microUSB-ladekabelen. ⓧ LED blir grønn eller rød avhengig av ladestatus.
2. Hold inne Fn-tasten og trykk 3. ⓧ LED blir grønn dersom kabelen er ordentlig tilkoblet

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS og OSX

### Merknad for trådløsmodus

1. For andre Bluetooth-kompatible enheter må du kontrollere at de er Bluetooth-kompatible før du forsøker å koble til tastaturet.
2. Etter første gangs paring, vil enheten automatisk koble til tastaturet når det slås på eller aktiveres. Med mindre tastaturet er blitt paret med en annen enhet.
3. I tilfelle tilkoblingsfeil må du slette paringen fra enheten din og prøve prosedyrene over på nytt.

### Endre tastaturlayout (valgt i operativsystemet)

Samsung Android: Skift + blanksteg  
Google Android: Ctrl + blanksteg  
Windows: Alt + skift  
iOS 8: ⓧ + blanksteg  
iOS 9: Ctrl + blanksteg

### Strømsparemodus (bluetooth-modus)

Tastaturet vil gå over til dvalemodus etter at det har vært inaktivt i 30 minutter. Det aktiveres med et tastetrykk og deretter må du vente i 3 sekunder for at det skal kobles til igjen.

### Lading

1. Bruk den medfølgende Micro-USB-kabelen for lading. Koble den ene enden til en USB-lader eller USB-port og den andre enden til tastaturet. Tastaturet kan brukes mens det lades.
2. Under lading vil strømindikatoren lyse rødt. Full lading tar ca. 2 timer. (USB-lader er ikke inkludert, men kabel til USB-port kan benyttes)

### Tips til lengre batterilevetid

Når det ikke skal brukes på lengre tid, anbefales det å slå av tastaturet for å forlenge batterilevetiden.

## Feilsøking for trådløsmodus

Hvis du ikke kan koble til tastaturet, kan du forsøke følgende:

1. Kontroller at tastaturet er i Bluetooth-modus. Modusindikatorlampen er blå når tastaturet er slått på. Trykk "Fn + ⌘" for å veksle til trådløs forbindelse.
2. Start med full lading på begge enheter slik at du slipper å bli avbrutt på grunn av lavt batterinivå.
3. Kontroller at Bluetooth-funksjonen på enhetene er på.
4. Påse at tastaturet er innenfor den effektive rekkevidden på 10 meter. (dvs. siktlinje, da vegg osv. vil redusere rekkevidden)

## Feilsøking for kabelbasert modus

Kontroller at tastaturet er i kabelbasert modus. Trykk "FN+ ⇧" for å veksle til kabelbasert modus. Modusindikatorlampen skal være grønn.

## Sikkerhetsinstruksjoner

1. Hold tastaturet unna skarpe gjenstander slik at det ikke blir skadet.
2. Ikke plasser tunge gjenstander på tastaturet.
3. Ikke dra, vri eller bruk makt på tastaturet.
4. Rengjør tastaturet ved å tørke forsiktig av med en fuktig bomullsklut.
5. Husk å slå av tastaturet før rengjøring. Ikke bruk flytende rengjøringsmiddel.
6. Ikke sør væske på tastaturet.
7. Unngå ekstreme høye og lave temperaturer.

## Tekniske spesifikasjoner

Plattformer som støttes av Penclic Mini Keyboard KB3.

- Windows XP og nyere.
- Android
- iOS
- OSX

Trenger ingen driver.

Bluetooth versjon 3.0

Kompatibel med USB HID 1.1.

Batterikapasitet: 250 mAh

Batteritype: Lithium-polymer-batteri

Batterispennning: 3,1 V-4,2 V

Strømsparemodus aktiveres etter 30 minutter. Trykk på en hvilken som helst knapp for å koble til igjen.

Trådløs rekkevidde: Opp til 10 meter



### Mål:

Høyde: 10,25 mm

Overflate: 280 x 115,5 mm

### Kontakt

Vekt: 284 gram

+46 705 802 140

Kabellengde: 150 cm

contact@penclic.se

# DK

Velkommen til introduktionsvejledningen.  
Penclic Mini Keyboard kombinerer  
ergonomisk design med moderne tastatur-  
teknologi, som sikrer komfort  
og effektivitet.



1. Indikator for Caps Lock
2. Indikator for USB-/Bluetooth-forbindelse og Bluetooth-statusindikator
3. Indikator for strøm, opladning og batteristrøm



4. Tænd/sluk-kontakt; bevæg mod højre (venstre i billedet) for at tænde.
5. Mikro-USB-port; til kabeltilslutning og -opladning

## Beskrivelse af lysfunktion

1. Indikator for Caps Lock: Det blå lys vil være tændt.
2. Indikator for USB-/Bluetooth-tilstand:  
Tryk på kontakten "Fn + ⌘" for trådløs forbindelse. Lyset skifter til blå.  
Tryk på kontakten "Fn + ⇧" for kabelforbindelse, når kablet er tilsluttet.  
Lyset skifter til grøn.

Statusindikator for Bluetooth-tilslutning: Det blå lys blinker, når der trykkes på tasterne "Fn + ⌘" samtidigt.

3. Strømindikator: Skyd tænd/sluk-knappen mod højre; strømindikatoren skifter til grøn. Opladningsindikator: Lyser rød under opladning; slukker efter fuld opladning.

Indikator til visning af batteristrøm. Tryk på "Fn + ⌘" for at vise batteristatus.  
Statusindikation: blinkende grøn. (Hvert blink repræsenterer 25 % batteri. Et blink 25 % opladning. To blink 50 % opladning. Tre blink 75 % opladning. Fire blink 100 % opladning).

## Taster og funktioner

Vælg dit operativsystem efter tilslutning til enheden.

### Tastatkombination for operativsystem

Fn + Android    Android

Fn + Win    PC

Fn + iOS    iOS og OSX

Funktionsliste for rækken med escape- og funktionstast.

På Windows-tablets skal du holde Fn nede og trykke flere gange på en tast for at aktivere funktionen.

|  | Android            | iOS                | Windows            | OSX                |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|  | Tilbage            | I/T                | I/T                | I/T                |
|  | Start              | Start              | Nettleser          | I/T                |
|  | Reducér Lysstyrke  | Reducér Lysstyrke  | Reducér Lysstyrke  | Reducér Lysstyrke  |
|  | Forøg Lysstyrke    | Forøg Lysstyrke    | Forøg Lysstyrke    | Forøg Lysstyrke    |
|  | Søk efter          | Søk efter          | Søk efter          | I/T                |
|  | I/T                | Skift Sprog        | I/T                | Skift Sprog        |
|  | Forrige spor       | Forrige spor       | Forrige spor       | Forrige spor       |
|  | Afspil/pause       | Afspil/pause       | Afspil/pause       | Afspil/pause       |
|  | Næste spor         | Næste spor         | Næste spor         | Næste spor         |
|  | Lydløs             | Lydløs             | Lydløs             | Lydløs             |
|  | Reducer lydstyrke  | Reducer lydstyrke  | Reducer lydstyrke  | Reducer lydstyrke  |
|  | Forøg lydstyrke    | Forøg lydstyrke    | Forøg lydstyrke    | Forøg lydstyrke    |
|  | Skærmlåsning       | Skærmlåsning       | Skærmlåsning       | I/T                |
|  | I/T                | I/T                | Print Screen       | I/T                |
|  | I/T                | Tastatur Skærm     | I/T                | I/T                |
|  | Batteristrøm Skærm | Batteristrøm Skærm | Batteristrøm Skærm | Batteristrøm Skærm |

### Særlig bemærkning:

1. Dette tastatur understøtter ikke Windows Mobile.
2. For Android-brugere: Caps Lock-indikatoren lyser muligvis ikke, men vil stadig fungere normalt.
3. Under tilslutning til en iOS- eller OSX-enhed bruges den røde udskrivningsindikator. PC-standardlayout og Apple-standardlayout er en anelse forskellige.

### Introduktion til bluetooth og trådet funktion

1. Bluetooth-baseret trådløs forbindelse: Egnet til enheder med Bluetooth-funktion. Det kan være tablets, smartphones osv.
2. USB-baseret trådet forbindelse: Egnet til enheder, der kan tilsluttet med USB-kabel, f.eks. bærbare og stationære pc'er osv.
3. Mikro-USB-kabel. Trådet tilstand: tilslutning med stationære og bærbare pc'er, synkronisering og opladningsfunktion. Trådløs tilstand: opladning til tastaturet.

### Parring med trådløse enheder

1. Trin 1. Skyd tænd/sluk-kontakten mod højre for at tænde tastaturet. Strømlyset skifter til grøn i 10 sekunder. Bemærk, at tilstandslyset vil være blåt.

Valgfrit trin. Hvis tilstandslyset er grønt, når det tændes, skal du trykke på tasterne "Fn + ⌘" for at skifte til Bluetooth-tilstand.

2. Trin 2. Parring: Hold tasten Fn nede, og hold derefter Bluetooth-kanal 1 eller 2 nede i 2 sekunder for at aktivere parringstilstand. ⌘ LED-indikatoren blinker blåt.
3. Trin 3. På iPad skal du vælge: Indstillinger - Bluetooth til.
4. Trin 4. På iPad'en vises "Penclic Mini Keyboard KB3" som en tilgængelig enhed.
5. Trin 5. Markér "Penclic Mini Keyboard KB3" på iPad'en, og klik på den, hvorefter tastaturet nu vil være parret med iPad'en, og Bluetooth-indikatoren slukkes.
6. Trin 6. Tryk på tasterne "Fn + ⌘" på tastaturet for at skifte til iOS-operativsystemindstilling.

### Parring med stationær pc (bluetooth)

1. Trin 1. Skyd tænd/sluk-kontakten mod højre for at tænde tastaturet. Strømlyset skifter til grøn i 10 sekunder. Bemærk, at tilstandslyset vil være blåt.

Valgfrit trin. Hvis tilstandslyset er grønt, når det tændes, skal du trykke på tasterne "Fn + ⌘" for at skifte til Bluetooth-tilstand.

2. Trin 2. Parring: Hold tasten Fn nede, og hold derefter Bluetooth-kanal 1 eller 2 nede i 2 sekunder for at aktivere parringstilstand. ⌘ LED-indikatoren blinker blåt.
3. Trin 3. Gå til "Indstillinger" på din enhed. Aktivér enhedens Bluetooth-funktion, og søg efter tastaturenheneden.
4. Trin 4. På enheden vises "Penclic Mini Keyboard KB3" som en tilgængelig enhed.
5. Trin 5. Markér "Penclic Mini Keyboard KB3" på din enhed, og klik på den, hvorefter tastaturet nu vil være parret med enheden, og Bluetooth-

6. indikatoren slukkes.
7. Trin 6. Vælg dit operativsystem.

3. I tilfælde af forbindelsesfejl skal du slette parringsregistreringen fra din enhed og prøve ovennævnte procedurer igen.

### Skift mellem allerede parrede Bluetooth-enheder:

Hold tasten Fn nede, og tryk derefter på tasten 1 eller 2 for at skifte mellem allerede parrede enheder. Skiftetiden afhænger af enheden.

Fn + Android      Android  
Fn + Win      PC/Windows  
Fn + ⌘ OS      iOS og OSX

### Parring med stationær pc (trådet)

1. Tilslut microUSB-opladerkablet. ⌘ LED'en blinker grønt eller rødt afhængigt af opladningsstatus.
2. Hold tasten Fn nede, og tryk derefter på 3. ⌘ LED-indikatoren lyser grønt, hvis kablet er korrekt tilsluttet.

Fn + Android      Android  
Fn + Win      PC/Windows  
Fn + ⌘ OS      iOS og OSX

### Bemærkning til trådløs tilstand

1. På andre Bluetooth-aktiverede enheder skal du kontrollere, at Bluetooth-funktionen fungerer eller findes, før du prøver at oprette forbindelse til tastaturet.
2. Efter første parring vil din enhed automatisk oprette forbindelse til tastaturet, når det tændes eller vækkes fra dvaletilstand. Det vil dog ikke fungere, hvis tastaturet er blevet parret med noget andet siden sidste brug.

### Skifte af tastaturlayout (valgt i operativsystemet)

Samsung Android: Skift + mellemrum  
Google Android: Ctrl + mellemrum  
Windows: Alt + skift  
iOS 8: ⌘ + blanksteg  
iOS 9: Ctrl + blanksteg

### Strømbesparende tilstand (bluetooth-tilstand)

Tastaturet skifter til dvaletilstand efter 30 minutters stilstand. Det aktiveres ved at trykke på en hvilken som helst tast og vente i 3 sekunder, til den oprettes forbindelse igen.

### Opladning

1. Brug det medfølgende Mikro-USB-kabel til opladning. Slut den ene ende til en USB-oplader eller -port og den anden ende til tastaturet. Tastaturet kan bruges under opladning.
2. Under opladningen skifter strømindikatoren til rød. Det tager ca. 2 timer at oplade helt. (USB-oplader medfølger ikke, men kabel til USB-port fungerer)

## Tip til bedre batteriholdbarhed

Når du ikke bruger tastaturet i en længere periode, anbefales, at du slukker det for at forlænge batteriholdbarheden.

## Fejlsøgning af trådløs tilstand

Hvis du ikke kan oprette forbindelse til tastaturet, kan du prøve følgende:

1. Sørg for, at tastaturet er i Bluetooth-tilstand. Tilstandssindikatoren lyser blåt, når tastaturet tændes. Tryk på tasterne "Fn + ⚡" for at skifte til trådløs forbindelse.
2. Start med en fuld opladning på begge enhed for at sikre, at processen ikke afbrydes på grund af lavt batteri.
3. Sørg for, Bluetooth på begge enheder er slået til.
4. Sørg for, at tastaturet er inden den effektive driftsafstand på 10 meter. (synslinje; vægge osv. vil reducere driftsrækkevidden).

## Fejlsøgning af trådet tilstand

Sørg for, at tastaturet er i trådet tilstand. Tryk på tasterne "Fn+⚡" for at skifte til trådet forbindelse. Tilstandssindikatoren skulle lyse grøn.

## Sikkerhedsanvisninger

1. Hold tastaturet væk fra skarpe genstande, der kunne beskadige det.
2. Placér ingen tunge genstande på tastaturet.

3. Stræk eller vrid ikke tasturet, og udsæt det ikke for stor kraft.
4. Tastaturet rengøres ved forsigtigt at aftørre den med en fugtig bomuldklud.
5. Sørg for, at tastaturet er slukket før rengøring. Brug ikke flydende rensemiddel.
6. Sørg for ikke at spilde væske på tastaturet.
7. Undgå ekstremt høje og lave temperaturer.

## Tekniske specifikationer

Platorme, der understøttes af Penclic Mini Keyboard

KB3.

- Windows XP og nyere.

- Android

- iOS

- OSX

Der kræves ingen driver.

Bluetooth, version 3.0

USB HID 1.1-kompatibel.

Batterikapacitet: 250 mAh

Batteritype: Lithium-polymer-batteri

Batterispænding: 3,1 V-4,2 V

Døvateilstand til energibesparelse aktiveres efter 30 minutter; tryk på en vilkårlig knap for at tilslutte igen.

Trådløs rækkevidde: op til 10 meter



### Målinger:

Højde: 10,25 mm

Overflade: 280 x 115,5 mm

Vægt: 284 gram

Kabellængde: 150 cm

### Kontakt

+46 705 802 140

contact@penclic.se

# FI

Tervetuloa käyttämään pikaoasta. Penclic Mini Keyboard on ainutlaatuinen mukava ja tehokas näppäimistö, jossa yhdistyy miellyttävä, ergonominen muoto ja nykyäikainen tekniikka.



1. Caps Lock -merkkivalo.
2. USB-/Bluetooth-yhteyden merkkivalo ja Bluetooth-tilan merkkivalo.
3. Virran, latauksen ja akun merkkivalo.



4. Virtakytkin – kytke virta päälle siirtämällä kytintä oikealle (kytkin on kuvassa vasemmalla).
5. Micro-USB-liitintä johdollaista yhteyttä ja latausta varten.

## Merkkivalojen toiminta

1. Caps Lock -merkkivalo: Sininen valo palaa.
2. USB-/Bluetooth-tilan merkkivalo: Ota käyttöön langaton yhteys painamalla "Fn + ⌘". Merkkivalo muuttuu siniseksi. Ota käyttöön johdollaisten yhteys painamalla "Fn + ⌘" [kun johto on kytketty]. Merkkivalo muuttuu vihreäksi.
3. Bluetooth-tilan merkkivalo: Sininen valo vilkkuu, kun "Fn + ⌘" -näppäimiä painetaan.

Akun tilan merkkivalo.  
Tuo akun tila näkyviin painamalla "Fn + ⌘". Tilan merkkivalo: Vilkkuu vihreänä. (Kukin väähdyks osioittaa 25 % akun kapasiteetista. Yksi väähdyks = 25 % ladattu. Kaksi väähdystä = 50 % ladattu. Kolme väähdystä = 75 % ladattu. Neljä väähdystä = 100 % ladattu.)

## Näppäimet ja toiminnot

Valitse käyttöjärjestelmäsi, kun olet muodostanut yhteyden laitteeseen.

### Käyttöjärjestelmien näppäinyhdistelmät

Fn + Android

Fn + PC

Fn + iOS ja OSX

Escape- ja toimintojenäppäinriviin toimintoluettelo.

Windows-tabletit: pidä Fn-näppäintä painettuna ja valitse toiminto painamalla samalla haluttua näppäintä.

|  | <b>Android</b>            | <b>iOS</b>                | <b>Windows</b>            | <b>OSX</b>                |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  | Takaisin                  | —                         | —                         | —                         |
|  | Alkuun                    | Alkuun                    | Verkkoselain              | —                         |
|  | Vähennä kirkkautta        | Vähennä kirkkautta        | Vähennä kirkkautta        | Vähennä kirkkautta        |
|  | Lisää kirkkautta          | Lisää kirkkautta          | Lisää kirkkautta          | Lisää kirkkautta          |
|  | Etsi                      | Etsi                      | Etsi                      | —                         |
|  | —                         | Vaihda kieli              | —                         | Vaihda kieli              |
|  | Edellinen kappale         | Edellinen kappale         | Edellinen kappale         | Edellinen kappale         |
|  | Toisto/tauko              | Toisto/tauko              | Toisto/tauko              | Toisto/tauko              |
|  | Seuraava kappale          | Seuraava kappale          | Seuraava kappale          | Seuraava kappale          |
|  | Mykistys                  | Mykistys                  | Mykistys                  | Mykistys                  |
|  | Vähennä äänenvoimakkuutta | Vähennä äänenvoimakkuutta | Vähennä äänenvoimakkuutta | Vähennä äänenvoimakkuutta |
|  | Lisää äänenvoimakkuutta   | Lisää äänenvoimakkuutta   | Lisää äänenvoimakkuutta   | Lisää äänenvoimakkuutta   |
|  | Näytön lukitus            | Näytön lukitus            | Näytön lukitus            | —                         |
|  | —                         | —                         | PrintScrn (näytökuva)     | —                         |
|  | —                         | Näppäimistön näyttö       | —                         | —                         |
|  | Akun varaustason näyttö   | Akun varaustason näyttö   | Akun varaustason näyttö   | Akun varaustason näyttö   |

### Erityishuomautus:

1. Tämä näppäimistö ei ole yhteensopiva Windows Mobilen kanssa.
2. Android-käyttäjille: Caps Lock -merkkivalo ei välttämättä pala, vaikka toiminto toimii normaalista.
3. iOS- ja OSX-laitteisiin kytkeytyään laite käyttää punaista tekstää. PC-vakioasettelussa ja Apple-vakioasettelussa on hieman eroa.

### Langaton ja johdollinen yhteys

1. Langaton Bluetooth-yhteys: Yhteensopiva Bluetooth-toiminnolla varustettujen laitteiden kanssa. (tabletit, älypuhelimet jne.).
2. Johdollinen USB-yhteys: Sopii laitteille, jotka voidaan yhdistää USB-johdolla (kannettavat tietokoneet, pöytäkoneet jne.).
3. Micro-USB-johto. Johdollinen yhteystila: muodosta yhteys tietokoneeseen, synkronoi sisältöä ja lataa akku. Langaton yhteystila: näppäimistön akun lataus.

### Yhdistäminen langattomiin laitteisiin

1. Vaihe 1. Kytke näppäimistön virta vetämällä virtakytkintä oikealle. Virran merkkivalo syttyy palamaan vihreänä 10 sekunniksi. Huoma, että tilan merkkivalon tulee olla sininen.  
Valinnainen vaihe. Jos tilan merkkivalo on vihreä, kun virta kytketään päälle, siirry Bluetooth-tilaan painamalla "Fn + ".
2. Vaihe 2. Paritus: Aktivoi pariliitostila pitämällä alhaalla Fn-näppäintä ja painamalla sitten bluetooth-kanavaa 1 tai 2 kahden sekunnin ajan.  
      

3. Vaihe 3. Valitse iPadissa Asetukset – Bluetooth – Päällä.
4. Vaihe 4. Penclic Mini Keyboard KB3 tulee näkyviin iPadiin laitelueteloon.
5. Vaihe 5. Valitse Penclic Mini Keyboard KB3 iPadin laiteluetelosta, niin näppäimistö yhdistetään iPadiin ja Bluetooth-merkkivalo sammuu.
6. Vaihe 6. Paina näppäimistössä " +  " ottaaksesi käyttöön iOS-käyttöjärjestelmän asetukset.

### Yhdistäminen tietokoneeseen (bluetooth)

1. Vaihe 1. Kytke näppäimistön virta vetämällä virtakytkintä oikealle. Virran merkkivalo syttyy palamaan vihreänä 10 sekunniksi. Huoma, että tilan merkkivalon tulee olla sininen.
2. Vaihe 2. Paritus: Aktivoi pariliitostila pitämällä alhaalla Fn-näppäintä ja painamalla sitten bluetooth-kanavaa 1 tai 2 kahden sekunnin ajan.  
      
3. Vaihe 3. Siirry laitteesi asetuksiin. Ota Bluetooth käyttöön ja etsi uusia laitteita.
4. Vaihe 4. Penclic Mini Keyboard KB3 tulee näkyviin laitelueteloon.
5. Vaihe 5. Valitse Penclic Mini Keyboard KB3 laiteluetelosta, niin näppäimistö yhdistetään laitteeseen ja Bluetooth-merkkivalo sammuu.
6. Vaihe 6. Valitse käyttöjärjestelmä.

### Vaihdo jo paritetutten Bluetooth-laitteiden välillä:

Pidä alhaalla Fn-näppäintä ja näpäytä sitten näppäimiä 1 tai 2 vaihtaksesi jo paritetutten laitteiden välillä. Vaihdon kesto riippuu laitteesta.

### Yhdistäminen tietokoneeseen (johdolla)

1. Kytke microUSB-latauskaapeli.  LED-valo vaihtuu vihreäksi tai punaiseksi lataustilanteesta riippuen.
2. Paina ja pidä alhaalla Fn-näppäintä ja paina sitten näppäintä 3.  LED vaihtaa väriä vihreäksi, jos latauskaapeli on liitetty oikein.

Samsung Android: Vaihdo + välijöynti  
Google Android: Ctrl + välijöynti  
Windows: Alt + Vaihdo  
iOS 8:  + välijöynti  
iOS 9: Ctrl + välijöynti

### Huomautus langatonta tilaa varten

1. Tarkista muiden Bluetooth-laitteiden ominaisudet, ennen kuin yrität yhdistää näppäimistön.
2. Kun laite on kerran yhdistetty, yhteys muodostetaan automaattisesti aina, kun näppäimistön virta kytetään tai se herätetään valmiustilasta, paitsi jos näppäimistö on yhdistetty toiseen laitteeseen.
3. Jos laitteiden yhteyteen tulee häiriö, poista laitepari laitteen muistista ja suorita edellä kuvatut vaiheet uudelleen.

### Näppäimistöasettelun muuttaminen (valitaan käyttöjärjestelmässä)

Samsung Android: Vaihdo + välijöynti  
Google Android: Ctrl + välijöynti  
Windows: Alt + Vaihdo  
iOS 8:  + välijöynti  
iOS 9: Ctrl + välijöynti

### Virransäätötila (bluetooth-tila)

Näppäimistö siirtyy valmiustilaan, kun sitä ei käytetä 30 minuutiin. Aktivoi näppäimistö painamalla mitä tahansa näppäintä (odota 3 sekuntia, jotta yhteys palaa käyttöön).

### Akun lataaminen

1. Lataa akku laitteen mukana toimitetulla Micro-USB-johdolla. Kytke johdon toinen pää USB-laturiin tai -porttiin ja toinen pää näppäimistöön. Näppäimistö voidaan käyttää latauksen aikana.
2. Latauksen aikana virran merkkivalo palaa punaisena. Akun lataaminen täyteen kestää noin 2 tuntia. (USB-laturi ei sisällä toimitukseen, mutta näppäimistö voidaan ladata minkä tahansa USB-portin kautta.)

## Vinkki akkukeston parantamiseksi

Näppäimistön virta kannattaa katkaista, jos näppäimistö on pitkään käytämättä.

## Langattoman yhteyden vianmääritys

Jos yhteyden muodostaminen näppäimistöön ei onnistu, kokeile seuraavia ratkaisuja:

1. Varmista, että näppäimistö on Bluetooth-tilassa. Tilan merkkivalo palaa sinisenä, kun näppäimistöön virta on kytketty. Ota käyttöön langaton yhteys painamalla "Fn + ⌘".
2. Lataa kummankin laitteen akut täyteen, jotta matala akun varaustaso ei keskeytä toimintoa.
3. Varmista, että laitteen Bluetooth on käytössä.
4. Varmista, että näppäimistö on kantaman sisällä (10 metriä). Seinät ja muut esteet lyhentävät kantamaa.

## Johdollisen yhteyden vianmääritys

Varmista, että näppäimistö on johdollaessa tilassa. Ota johdollinen yhteystila käyttöön painamalla "Fn+Ψ". Tilan merkkivalon tulee olla tällöin vihreä.

## Turvallisuusohjeita

1. Hold tastaturet væk fra skarpe genstande, der kunne beskadige det.
2. Placér ingen tunge genstande på tastaturet.
3. Stræk eller vrid ikke tasturet, og udsæt det ikke for stor kraft.
4. Tastaturet rengøres ved forsigtigt at aftørre den med en fugtig bomuldsklud.
5. Sørg for, at tastaturet er slukket før rengøring. Brug ikke flydende rensemiddel.

6. Sørg for ikke at spilde væske på tastaturet.
7. Undgå ekstremt høje og lave temperaturer.

## Tekniset tiedot

Penclic Mini Keyboard KB3 on yhteensoviva seuraavien käyttöjärjestelmien kanssa.

- Windows XP ja uudemmat versiot.

- Android

- iOS

- OSX

Laitteohjainta ei tarvita.

Bluetooth-versio 3.0

USB HID 1.1 -yhteensoviva.

Akun kapasiteetti: 250 mAh

Akun tyyppi: Litiumpolymeriakku

Akun jännite: 3,1 V – 4,2 V

Virransäästötila aktivoituu 30 minuutin kuluttua.

Palauta yhteys käyttöön painamalla mitä tahansa näppäintä.

Langaton kantama: enintään 10 metriä



**Mitat:**Korkeus: 10,25 mm

Pinta: 280 x 115,5 mm

Paino: 284 grammaa

Johdon pituus: 150 cm

**Contact**

+46 705 802 140

contact@penclic.se

# DE

Willkommen zur Kurzanleitung.  
Das Penclic Mini Keyboard kombiniert ein ergonomisch einwandfreies Design mit modernster Tastatutechnologie, um Ihre Arbeit komfortabler und effizienter zu machen.



1. Anzeige für aktivierte Feststelltaste
2. Anzeige für USB/Bluetooth-Verbindung und Bluetooth-Status
3. Anzeige für Betrieb, Laden und Akkuladestand



4. Netzschalter, zum Einschalten nach rechts (im Bild links) schieben.
5. Micro USB-Port, für Kabelanschluss und Aufladen

## Beschreibung der leuchtanzeigen

1. Anzeige für aktivierte Feststelltaste: Die blaue Anzeige leuchtet.
2. Anzeige USB/Bluetooth-Status:  
Drücken Sie "Fn + ⌘", um auf eine drahtlose Verbindung umzuschalten. Die Anzeige leuchtet blau.  
Drücken Sie "Fn + ⌘", um auf eine Kabelverbindung umzuschalten, wenn ein Kabel angeschlossen ist. Die Anzeige leuchtet grün.

Anzeige für Status von Bluetooth-Verbindung: Nach gleichzeitigem Drücken der Tasten "Fn + ⌘" beginnt die blaue Anzeige zu blinken.

3. Betriebsanzeige: Wenn Sie die Einschalttaste nach rechts schieben, leuchtet die Betriebsanzeige grün. Ladeanzeige: Leuchtet während des Ladevorgangs rot, erlischt sobald Akku voll geladen.

Anzeige für Akkuladestand. Drücken Sie "Fn + ⌐" zur Anzeige des Akkuladestands. Statusanzeige: Blinkt grün. (Jedes Blitzen steht für 25 % Akkuladung. Einmal Blitzen 25 % geladen. Zweimal Blitzen 50 % geladen. Dreimal Blitzen 75 % geladen. Viermal Blitzen 100 % geladen.)

## Tasten und funktionen

Wählen Sie nach dem Herstellen einer Verbindung zum Gerät Ihr Betriebssystem aus.

### Tastaturkürzel für Betriebssystem

Fn + Android    Android

Fn + Win    PC

Fn + iOS    iOS und OSX

Funktionsliste für Tastenreihe mit Escape und Funktionstasten

Bei Tablets mit Betriebssystem Windows müssen Sie die Taste Fn gedrückt halten und gleichzeitig die Taste drücken, um die Aktion auszuführen.

|        | <b>Android</b>         | <b>iOS</b>             | <b>Windows</b>           | <b>OSX</b>             |
|--------|------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|
| ⬅      | Zurück                 | k. A.                  | k. A.                    | k. A.                  |
| 🏡      | Pos1                   | Pos1                   | Webbrowser               | k. A.                  |
| ✳      | Helligkeit verringern  | Helligkeit verringern  | Helligkeit verringern    | Helligkeit verringern  |
| ✳      | Helligkeit erhöhen     | Helligkeit erhöhen     | Helligkeit erhöhen       | Helligkeit erhöhen     |
| 🔍      | Suche nach             | Suche nach             | Suche nach               | k. A.                  |
| 🌐      | k. A.                  | Sprache wechseln       | k. A.                    | Sprache wechseln       |
| ⏮      | Vorheriger Track       | Vorheriger Track       | Vorheriger Track         | Vorheriger Track       |
| ⏭      | Wiedergabe/Pause       | Wiedergabe/Pause       | Wiedergabe/Pause         | Wiedergabe/Pause       |
| ⏭      | Nächster Track         | Nächster Track         | Nächster Track           | Nächster Track         |
| 🔇      | Stumm                  | Stumm                  | Stumm                    | Stumm                  |
| 🔊      | Lautstärke verringern  | Lautstärke verringern  | Lautstärke verringern    | Lautstärke verringern  |
| 🔊      | Lautstärke erhöhen     | Lautstärke erhöhen     | Lautstärke erhöhen       | Lautstärke erhöhen     |
| 🔒      | Bildschirm sperren     | Bildschirm sperren     | Bildschirm sperren       | k. A.                  |
| ⎙      | k. A.                  | k. A.                  | Bildschirminhalt drucken | k. A.                  |
| Fn + ⌘ | k. A.                  | Tastatur anzeigen      | k. A.                    | k. A.                  |
| Fn + ⌐ | Akkuladestand anzeigen | Akkuladestand anzeigen | Akkuladestand anzeigen   | Akkuladestand anzeigen |

### Wichtiger Hinweis:

1. Diese Tastatur bietet keine Unterstützung für Windows Mobile.
2. Für Android-Benutzer: Die Anzeige für aktivierte Feststelltaste leuchtet eventuell nicht auf, funktioniert jedoch normal.
3. Beim Anschluss an ein Gerät mit iOS oder OSX wird die rote Anzeige für Drucken verwendet. Die Standardlayouts für PC und Apple weichen leicht voneinander ab.

### Einführung in bluetooth und kabelgebundene funktionen

1. Drahtlose Bluetooth-Verbindung: Für Geräte mit Bluetooth-Funktion geeignet. Beispielsweise Tablets, Smartphones usw.
2. Kabelgebundene USB-Verbindung: Geeignet für Geräte, die über USB-Kabel angeschlossen werden können, z. B. Notebooks, PC usw.
3. Micro-USB-Kabel. Kabelgebundener Modus: Anschluss an Desktops und Notebooks, Funktionen für Synchronisieren und Laden. Drahtloser Modus: Laden der Tastatur.

### Pairing mit wireless-geräten

1. Schritt. Schieben Sie den Netzschalter nach rechts, um die Tastatur einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet 10 Sekunden lang grün. Kontrollieren Sie, ob die Statusanzeige blau leuchtet.

Optionaler Schritt: Falls die Statusanzeige bei Betätigung des Netzschatlers grün leuchtet, drücken Sie die Tasten „Fn + ⚡“, um in den Bluetooth-Status zu wechseln.

2. Schritt. Paarung: Halten Sie die Fn-Taste gedrückt und drücken Sie dann 2 Sekunden lang den Bluetooth-Kanal 1 oder 2, um den Paarungsmodus zu aktivieren. Die ⚡ LED blinkt blau.
3. Schritt. Am iPad wählen Sie: Einstellungen – Bluetooth – Ein.
4. Schritt. Am iPad wird das „Penclic Mini Keyboard KB3“ als verfügbares Gerät angezeigt.
5. Schritt. Wenn Sie am iPad auf „Penclic Mini Keyboard KB3“ tippen, wird die Tastatur mit dem iPad verbunden und die Bluetooth-Anzeige erlischt.
6. Schritt. Drücken Sie die Tasten „Fn + ⚡“ auf der Tastatur, um zu den Einstellungen für das Betriebssystem iOS zu wechseln.

### Pairing mit desktop (bluetooth)

1. Schritt. Schieben Sie den Netzschatler nach rechts, um die Tastatur einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet 10 Sekunden lang grün. Kontrollieren Sie, ob die Statusanzeige blau leuchtet.

Optionaler Schritt: Falls die Statusanzeige bei Betätigung des Netzschatlers grün leuchtet, drücken Sie die Tasten „Fn + ⚡“, um in den Bluetooth-Status zu wechseln.

2. Schritt. Paarung: Halten Sie die Fn-Taste gedrückt und drücken Sie dann 2 Sekunden lang den Bluetooth-Kanal 1 oder 2, um den Paarungsmodus zu aktivieren. Die ⚡ LED blinkt blau.
3. Schritt. Rufen Sie an Ihrem Gerät die Systemeinstellungen auf. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion und suchen Sie nach der

4. Tastatur.
4. Schritt. Der Desktop zeigt das „Penclic Mini Keyboard KB3“ als verfügbares Gerät an.
5. Schritt. Wenn Sie am Desktop „Penclic Mini Keyboard KB3“ auswählen, wird die Tastatur mit dem Desktop verbunden und die Bluetooth-Anzeige erlischt.
6. Schritt 6. Wählen Sie Ihr Betriebssystem aus.

Fn + Android Android  
Fn + Win PC/Windows  
Fn + iOS iOS und OSX

### Umschalten zwischen bereits gekoppelten Bluetooth-Geräten:

Halten Sie Fn gedrückt und tippen Sie auf 1 oder 2, um zwischen bereits gekoppelten Geräten umzuschalten. Schaltzeit hängt vom Gerät ab.

### Pairing mit desktop (kabelgebunden)

1. Schließen Sie das microUSB Ladekabel an. Die ⚡ LED leuchtet je nach Ladezustand grün oder rot.
2. Halten Sie die Fn-Taste gedrückt und drücken Sie die 3. ⚡ Die LED leuchtet grün, wenn das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Fn + Android Android  
Fn + Win PC/Windows  
Fn + iOS iOS und OSX

### Hinweis zum wireless-modus

1. Prüfen Sie bei anderen Bluetooth-fähigen Geräten deren Bluetooth-Funktion, bevor Sie einen Versuch zum Herstellen einer Verbindung unternehmen.
2. Ist das Pairing einmal durchgeführt, verbindet sich Ihr Gerät automatisch mit der Tastatur, wenn diese eingeschaltet oder aus dem RuheModus wieder aktiviert wird. Dies gilt nur, falls die Tastatur nicht mittlerweile mit einem anderen Gerät verbunden wurde.
3. Bei einem Verbindungsfehler löschen Sie die Pairing-Einstellungen von Ihrem Gerät und führen oben beschriebenen Vorgang erneut durch.

### Ändern des tastaturlayouts (im betriebssystem ausgewählt)

Samsung Android: Umschalttaste + Leertaste  
Google Android: Strg + Leertaste  
Windows: Alt + Umschalttaste  
iOS 8: ⌘ + Umschalttaste  
iOS 9: Ctrl + Leertaste

### Energiesparmodus (bluetooth-modus)

Falls keine Tasten gedrückt werden, wechselt die Tastatur nach 30 Minuten in den RuheModus. Zur erneuten Aktivierung drücken Sie eine beliebige Taste und warten 3 Sekunden, bis die Verbindung wieder hergestellt ist.

## Aufladen

1. Verwenden Sie das beiliegende Micro-USB-Kabel zum laden. Schließen Sie das Kabel an ein USB-Ladegerät oder einen USB-Port an und verbinden Sie es mit der Tastatur. Während das Ladevorgangs kann die Tastatur verwendet werden.
2. Die Betriebsanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot. Eine komplette Aufladung nimmt ungefähr 2 Stunden in Anspruch. (USB-Ladegerät nicht enthalten, aber Anschluss an USB-Port per Kabel möglich)

## Tipp zur verlängerung der akkulebensdauer

Sollte das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden, empfehlen wir, die Tastatur auszuschalten und so die Akkulebensdauer zu verlängern.

## Fehlersuche im wireless-modus

Falls keine Verbindung zur Tastatur möglich ist, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass sich die Tastatur im Bluetooth-Modus befindet. Die Statusanzeige leuchtet blau, wenn die Tastatur eingeschaltet wird. Drücken Sie „Fn + ⌘“, um auf eine drahtlose Verbindung umzuschalten.
2. Achten Sie darauf, dass beide Geräte komplett aufgeladen sind. Dies stellt sicher, dass der Vorgang nicht aufgrund eines niedrigen Akkuladestands unterbrochen wird.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion beider Geräte aktiviert ist.
4. Stellen Sie sicher, dass sich die Tastatur innerhalb des Funktionsradius von 10 Metern

befindet. (Sichtlinie, Wände usw. verringern den Funktionsradius)

## Fehlersuche im kabelgebundenen modus

Stellen Sie sicher, dass sich die Tastatur im kabelgebundenen Modus befindet. Drücken Sie „Fn + ⌘“, um auf eine Kabelverbindung umzuschalten. Die Statusanzeige sollte grün leuchten.

## Sicherheitshinweise

1. Verhindern Sie den Kontakt von scharfkantigen Objekten und Tastatur, da diese sonst beschädigt werden könnte.
2. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tastatur.
3. Sie dürfen nicht an der Tastatur ziehen, sie biegen oder anderweitig mit Kraft darauf einwirken.
4. Wischen Sie vorsichtig mit einem feuchten Tuch aus Baumwolle über die Tastatur, um sie zu reinigen.
5. Achten Sie darauf, dass die Tastatur hierbei ausgeschaltet ist. Sie dürfen keine flüssigen Reinigungsmittel verwenden.
6. Schütten Sie keinesfalls Flüssigkeiten über die Tastatur.
7. Vermeiden extrem hohe oder niedrige Temperaturen.

## Technische daten

Durch das Penclic Mini Keyboard KB3 unterstützte Plattformen.

- Windows XP und neuer.
- Android
- iOS
- OSX



### Målinger:

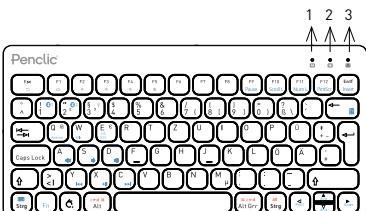
Højde: 10,25 mm  
Overflade: 280 x 115,5 mm  
Vægt: 284 gram  
Kabellængde: 150 cm

### Kontakt

+46 705 802 140  
contact@penclic.se

# NL

Welkom bij de Snelstartgids.  
Het Penclic Mini Keyboard koppelt een ergonomisch ontwerp aan hypermoderne toetsenbordtechnologie en biedt ongeëvenaarde efficiëntie en comfort.



1. Controlelampje Caps Lock
2. Controlelampje USB-/Bluetooth-verbinding en controlelampje Bluetooth-status
3. Controlelampje voeding, laden en accuspanning
  
  
4. Aan-uitschakelaar, naar rechts [links in de afbeelding] bewegen om in te schakelen.
5. Micro-USB-poort, voor bedrade aansluiting en laden.

## Functiebeschrijving controlelampjes

1. Controlelampje Caps Lock: het blauwe lampje brandt.
2. Controlelampje USB-/Bluetooth-verbindingsstatus:

Druk op de toetsencombinatie "Fn + ⌘" om de draadloze verbinding in te schakelen. Het lampje wordt blauw.

Druk op "Fn + 2" om de bedrade verbinding in te schakelen wanneer de kabel aangesloten is. Het lampje wordt groen.

Controlelampje Bluetooth-verbindingsstatus: Het blauwe lampje knippert nadat de toetsencombinatie "Fn + ⌘" ingedrukt is.

3. Aan-uitlampje: Schuif de aan-uitschakelaar naar rechts, het aan-uitlampje wordt groen. Controlelampje laadstatus: Rood lampje tijdens het laden, dooft zodra de accu volledig geladen is.

Controlelampje accuspanning. Druk op "Fn + ⌘" om de accuspanning weer te geven. Statusindicatie: groen knipperend. (Elk knippersignaal geeft een acculading van 25% aan. Een knippersignaal: lading bedraagt 25%. Twee knippersignalen: lading bedraagt 50%. Drie knippersignalen: lading bedraagt 75%. Vier knippersignalen: lading bedraagt 100%).

## Toetsen en functies

Selecteer uw besturingssysteem na aansluiting op het apparaat.

### Toetsenbordcombinatie besturingssysteem

Fn + [Android](#)   [Android](#)

Fn + [Win](#)   [PC](#)

Fn + [iOS](#)   [iOS](#) en [OSX](#)

Functielijst van esc- en functietoetsenrij.

På Windows-tablets skal du holde Fn nede og trykke flere gange på en tast for at aktivere funktionen.

|       | <b>Android</b>        | <b>iOS</b>            | <b>Windows</b>        | <b>OSX</b>            |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ⬅     | Terug                 | Niet van toepassing   | Niet van toepassing   | Niet van toepassing   |
| 🏠     | Home                  | Home                  | Webbrowser            | Niet van toepassing   |
| ☀️    | Verkleinen Helderheid | Verkleinen Helderheid | Verkleinen Helderheid | Verkleinen Helderheid |
| ☀️    | Vergroten Helderheid  | Vergroten Helderheid  | Vergroten Helderheid  | Vergroten Helderheid  |
| 🔍     | Zoeken naar           | Zoeken naar           | Zoeken naar           | Niet van toepassing   |
| 🌐     | Niet van toepassing   | Taal wijzigen         | Niet van toepassing   | Taal wijzigen         |
| ◀     | Vorige nummer         | Vorige nummer         | Vorige nummer         | Vorige nummer         |
| ▶     | Afspil/pause          | Afspil/pause          | Afspil/pause          | Afspil/pause          |
| ▶▶    | Næste spor            | Næste spor            | Næste spor            | Næste spor            |
| 🔊     | Geluid uit            | Geluid uit            | Geluid uit            | Geluid uit            |
| 🔉     | Volume lager          | Volume lager          | Volume lager          | Volume lager          |
| 🔊     | Volume hoger          | Volume hoger          | Volume hoger          | Volume hoger          |
| 🔒     | Schermvergrendeling   | Schermvergrendeling   | Schermvergrendeling   | Niet van toepassing   |
| ⎙     | Niet van toepassing   | Niet van toepassing   | Schermafdruk          | Niet van toepassing   |
| Fn+ ⌘ | Niet van toepassing   | Toetsenbord Display   | Niet van toepassing   | Niet van toepassing   |
| Fn+ ⌘ | Accuspanning Display  | Accuspanning Display  | Accuspanning Display  | Accuspanning Display  |

## NB:

1. Dit toetsenbord ondersteunt geen Windows Mobile.
2. Voor Android-gebruikers: Het controletlampje Caps Lock gaat wellicht niet branden, maar de functie werkt verder normaal.
3. Bij aansluiting op een iOS- of OSX-apparaat worden de functies in rode opdruk gebruikt. De standaardlay-out voor pc en Apple verschillen iets.

## Inleiding bluetooth en bedrade functie

1. Draadloze Bluetooth-verbinding: geschikt voor apparaten met Bluetooth-functie. Zoals tablets, smartphones enz.
2. USB-verbinding: geschikt voor apparaten die met een USB-kabel kunnen worden aangesloten, zoals notebooks, pc's enz.
3. Micro-USB-kabel. In bedrade modus: verbinding met desktops en notebooks, synchronisatie- en laadfunctie. In draadloze modus: laadfunctie voor het toetsenbord.

## Koppelen met draadloze apparaten

1. Stap 1. Schuif de aan-uitschakelaar naar rechts om het toetsenbord in te schakelen, het aan-uitlampje wordt 10 seconden lang groen. Let op, het statuslampje moet blauw zijn.  
Optionele stap. Wanneer het statuslampje groen is terwijl het toetsenbord wordt ingeschakeld, drukt u op de toetsencombinatie "Fn + ⌘" om over te schakelen naar de Bluetooth-modus.
2. Stap 2. Koppeling: Houd de Fn toets ingedrukt en druk dan gedurende 2 seconden op bluetooth kanaal 1 of 2 om de koppeling-modus te activeren. De ⌘ LED knippert blauw.

3. Stap 3. Op de iPad selecteert u: Instellingen - Bluetooth - Aan.
4. Stap 4. Op de iPad wordt "Penclic Mini Keyboard KB3" weergegeven als een beschikbaar apparaat.
5. Stap 5. Selecteer "Penclic Mini Keyboard KB3" op de iPad, tik erop. Het toetsenbord wordt nu met de iPad gekoppeld en het Bluetooth-lampje dooft.
6. Stap 6. Druk op de toetsencombinatie "Fn + ⌘" op het toetsenbord om over te schakelen naar de instelling voor het iOS-besturingssysteem.

## Koppelen met een desktop (bluetooth)

1. Stap 1. Schuif de aan-uitschakelaar naar rechts om het toetsenbord in te schakelen, het aan-uitlampje wordt 10 seconden lang groen. Let op, het statuslampje moet blauw zijn.  
Optionele stap. Wanneer het statuslampje groen is terwijl het toetsenbord wordt ingeschakeld, drukt u op de toetsencombinatie "Fn + ⌘" om over te schakelen naar de Bluetooth-modus.
2. Stap 2. Koppeling: Houd de Fn toets ingedrukt en druk dan gedurende 2 seconden op bluetooth kanaal 1 of 2 om de koppeling-modus te activeren. De ⌘ LED knippert blauw.
3. Stap 3. Ga op uw apparaat naar "Instellingen". Activeer de Bluetooth-functie van het apparaat en zoek naar het toetsenbord.
4. Stap 4. Op het apparaat wordt "Penclic Mini Keyboard KB3" weergegeven als een beschikbaar apparaat.
5. Stap 5. Selecteer "Penclic Mini Keyboard KB3" op uw apparaat, klik erop. Het toetsenbord wordt nu met het apparaat gekoppeld en het Bluetooth-lampje dooft.
6. Stap 6. Kies uw besturingssysteem.

Fn + Android  
Fn + Win  
Fn + iOS  
Fn + OSX

Android  
PC/Windows  
iOS en OSX

verwijdt u de koppelingsinstelling van uw apparaat en voert u de bovenstaande procedures opnieuw uit.

## Toetsenbordlay-out wijzigen (wordt in het besturingssysteem geselecteerd)

Samsung Android: Shift + spatie  
Google Android: Ctrl + spatie  
Windows: Alt + shift  
iOS 8: ⌘ + spatie  
iOS 9: Ctrl + spatie

## Aansluiten op een desktop (bedraad)

1. Verbind de microUSB uplaadkabel. De ⌘ LED wordt groen of rood, afhankelijk van de oplaadstatus.
2. Houd de Fn toets ingedrukt en druk dan op 3. De ⌘ LED wordt groen als de kabel correct is verbonden.

Fn + Android  
Fn + Win  
Fn + iOS  
Fn + OSX

Android  
PC/Windows  
iOS en OSX

## Energiespaarstand (bluetooth-modus)

De slaapstand van het toetsenbord wordt geactiveerd als hij 30 minuten niet wordt gebruikt. Druk op een willekeurige toets om het toetsenbord te activeren en wacht 3 seconden voor een nieuwe verbinding.

## Laadprocedure

1. Gebruik de meegeleverde micro-USB-kabel voor het laden. Sluit een uiteinde aan op een USB-lader of -poort en het andere uiteinde op het toetsenbord. Het toetsenbord kan tijdens het laden worden gebruikt.
2. Tijdens het laden licht het aan-uitlampje rood op. Het toetsenbord is na ca. 2 uur volledig opgeladen. (USB-lader wordt niet meegeleverd, maar opladen kan ook via een USB-poort)

## Tip voor acculevensduur

Wanneer het toetsenbord gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, adviseren wij u het toetsenbord uit te schakelen om de levensduur van de accu te verlengen.

## Problemen met draadloze modus oplossen

Als u het toetsenbord niet kunt aansluiten, probeert u het volgende:

1. Zorg ervoor dat de Bluetooth-modus van het toetsenbord ingeschakeld is. Status-controlelampje is blauw wanneer het toetsenbord ingeschakeld is. Druk op de toetsencombinatie "Fn + ⌘" om de draadloze verbinding in te schakelen.
2. Zorg dat bij aanvang beide apparaten volledig geladen zijn, zodat de procedure niet wordt onderbroken door een lege accu.
3. Zorg ervoor dat de Bluetooth-functie van uw apparaat ingeschakeld is.
4. Zorg ervoor dat het toetsenbord zich binnen het effectieve ontvangstbereik van 10 meter bevindt. [optische belemmeringen, muren enz. beperken het ontvangstbereik]

## Problemen met draadloze modus oplossen

Zorg ervoor dat de bedrade modus van het toetsenbord ingeschakeld is. Druk op de toetsencombinatie "Fn + ⌘" om over te schakelen naar de bedrade verbinding, het status-controlelampje moet groen branden.

## Veiligheidsinstructies

1. Houd het toetsenbord uit de buurt van scherpe objecten die schade kunnen veroorzaken.
2. Plaats geen zware voorwerpen op het toetsenbord.
3. Het toetsenbord mag niet worden uitgerekkt of verdraaid, noch mogen er krachten op uitgeoefend worden.
4. Reinig het toetsenbord met een vochtige, katoenen doek.
5. Zorg ervoor dat het toetsenbord voor reiniging is uitgeschakeld. Gebruik geen vloeibaar reinigingsmiddel.
6. Mors geen vloeistoffen op het toetsenbord.
7. Vermijd extreem hoge en lage temperaturen.

## Technische specificaties

Ondersteunde platforms van Penclic Mini Keyboard KB3:

- Windows XP en nieuwere
- Android
- iOS
- OSX

Geen stuurprogramma vereist.

Bluetooth-versie 3.0

Compatibel met USB HID 1.1.

Accucapaciteit: 250 mAh

Type accu: Lithium-polymeeraccu

Accupanssing: 3,1 - 4,2 V

Slaap-energiespaarstand schakelt in na 30 minuten, druk op een willekeurige toets om opnieuw te verbinden.

Draadloos bereik: tot 10 meter



### Afmetingen:

Hoogte: 10,25 mm

Lengte x breedte: 280 x

115,5 mm

Gewicht: 284 gram

Kabellengte: 150 cm

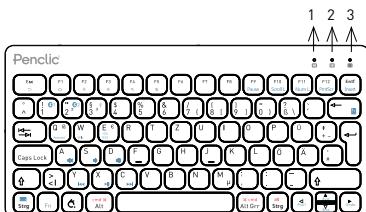
### Contact

+46 705 802 140

contact@penclic.se

# IT

Benvienuto alla Guida Rapida.  
Penclic Mini Keyboard combina un  
design ergonomico con una tecnologia  
all'avanguardia per offrire un comfort e  
un'efficienza imbattibili.



1. Indicatore Caps Lock (Bloc Maiusc)
2. Indicatore connessione USB/Bluetooth e indicatore di stato Bluetooth
3. Indicatore di alimentazione, carica e batteria



4. Interruttore generale: per accenderlo, spostarlo verso destra [sinistra nell'immagine].
5. Porta micro USB, per la connessione cablata e la ricarica

## Funzionamento degli indicatori

1. Indicatore Caps Lock (Bloc Maiusc): si illumina la spia blu.
2. Indicatore di stato USB/Bluetooth: Premere "Fn + ⌘" per la connessione wireless. L'indicatore si illumina in blu. Premere "Fn + ⇧" per la connessione cablata quando è collegato il cavo. L'indicatore si illumina in verde.

Indicatore di stato della connessione Bluetooth:  
la luce blu lampeggia dopo aver premuto contemporaneamente i tasti "Fn + ⌘".

3. Indicatore di alimentazione: far scorrere l'interruttore verso destra, l'indicatore si illumina in verde. Indicatore di carica: illuminato in rosso durante la ricarica, si spegne con la batteria completamente carica. Indicatore di carica della batteria. Premere "Fn + ⌘" per visualizzare lo stato della batteria. Indicazione dello stato - Lampeggiante verde: ogni lampeggio rappresenta il 25% di batteria. Pertanto, un lampeggio indica il 50%, tre lampeggi indicano il 75%, quattro lampeggi il 100% di carica.

## Tasti e funzioni

Selezionare il sistema operativo in uso dopo aver collegato il dispositivo.

### Combinazione di tasti per il sistema operativo

Fn + Android

Fn + PC

Fn + iOS

Fn + OSX

Elenco delle funzioni della fila di tasti Esc e funzioni.

På Windows-tablets skal du holde Fn nede og trykke flere gange på en tast for at aktivere funktionen.

|  | Android                          | iOS                              | Windows                          | OSX                              |
|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
|  | Indietro                         | N/D                              | N/D                              | N/D                              |
|  | Home                             | Home                             | Browser Web                      | N/D                              |
|  | Ridurre luminosità               | Ridurre luminosità               | Ridurre luminosità               | Ridurre luminosità               |
|  | Aumentare luminosità             | Aumentare luminosità             | Aumentare luminosità             | Aumentare luminosità             |
|  | Ricerca                          | Ricerca                          | Ricerca                          | N/D                              |
|  | N/D                              | Cambio lingua                    | N/D                              | Cambio lingua                    |
|  | Traccia precedente               | Traccia precedente               | Traccia precedente               | Traccia precedente               |
|  | Riproduci/Pausa                  | Riproduci/Pausa                  | Riproduci/Pausa                  | Riproduci/Pausa                  |
|  | Traccia successiva               | Traccia successiva               | Traccia successiva               | Traccia successiva               |
|  | Silenzioso                       | Silenzioso                       | Silenzioso                       | Silenzioso                       |
|  | Volume -                         | Volume -                         | Volume -                         | Volume -                         |
|  | Volume +                         | Volume +                         | Volume +                         | Volume +                         |
|  | Blocco schermo                   | Blocco schermo                   | Blocco schermo                   | N/D                              |
|  | N/D                              | N/D                              | Stampa schermo                   | N/D                              |
|  | N/D                              | Visualizzazione schermo          | N/D                              | N/D                              |
|  | Visualizzazione potenza batteria | Visualizzazione potenza batteria | Visualizzazione potenza batteria | Visualizzazione potenza batteria |

### Note:

1. Questa tastiera non supporta Windows Mobile.
2. Per gli utenti Android: l'indicatore Caps Lock (Bloc Maiusc) potrebbe non illuminarsi ma il tasto funziona normalmente.
3. Se collegata a un dispositivo iOS o OSX, si utilizza una stampa di colore rosso. I layout standard per PC e Apple sono leggermente diversi.

### Presentazione della funzione wireless e cablata

1. Connessione wireless tramite Bluetooth: adatta per dispositivi provvisti di Bluetooth come tablet, smartphone, ecc.
2. Connessione con cavo USB: adatta per dispositivi collegabili tramite cavo USB, come notebook, PC, ecc.
3. Cavo micro USB. Modalità cablata: collegamento con computer desktop e notebook, funzione di sincronizzazione e ricarica. Modalità wireless: carica della tastiera.

### Appaiamento di dispositivi wireless

1. Passaggio 1. Portare l'interruttore di alimentazione verso destra per accendere la tastiera; l'indicatore di alimentazione si illumina in verde per 10 secondi. L'indicatore di stato deve essere illuminato in blu.

Passaggio opzionale. Se l'indicatore di stato è verde quando si accende la tastiera, premere il tasto "Fn + ⓧ" per passare allo stato Bluetooth.

2. Passaggio 2. Accoppiamento: Tieni premuto il tasto Fn, quindi premi il canale bluetooth 1 o 2 per due secondi. In questo modo, attiverai la modalità di accoppiamento. Il ⓧ LED lampeggerà di colore blu.
3. Passaggio 3. Su un iPad, selezionare: Impostazioni- Bluetooth On.
4. Passaggio 4. Sull'iPad viene visualizzato "Penclic Mini Keyboard KB3" tra i dispositivi disponibili.
5. Passaggio 5. Selezionare "Penclic Mini Keyboard KB3" sull'iPad, fare clic su di esso; la tastiera è stata abbinata all'iPad e l'indicatore Bluetooth si spegne.
6. Passaggio 6. Premere i tasti "Fn + ⓧ" della tastiera per passare all'impostazione del sistema operativo iOS.

### Appaiamento con un pc desktop (bluetooth)

1. Passaggio 1. Portare l'interruttore di alimentazione verso destra per accendere la tastiera; l'indicatore di alimentazione si illumina in verde per 10 secondi. L'indicatore di stato deve essere illuminato in blu.
- Passaggio opzionale. Se l'indicatore di stato è verde quando si accende la tastiera, premere il tasto "Fn + ⓧ" per passare allo stato Bluetooth.
2. Passaggio 2. Accoppiamento: Tieni premuto il tasto Fn, quindi premi il canale bluetooth 1 o 2 per due secondi. In questo modo, attiverai la modalità di accoppiamento. Il ⓧ LED lampeggerà di colore blu.
3. Passaggio 3. Sul dispositivo, passare alla sezione "Impostazioni". Attivare la funzione Bluetooth e cercare i dispositivi di tipo tastiera.
4. Passaggio 4. Sul dispositivo viene visualizzato "Penclic Mini Keyboard KB3" tra i dispositivi disponibili.
5. Passaggio 5. Selezionare "Penclic Mini Keyboard

KB3" sul dispositivo, fare clic su di esso; la tastiera è stata abbinata al dispositivo e l'indicatore Bluetooth si spegne.

6. Passaggio 6. Scegliere il sistema operativo.

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Fn + <a href="#">Android</a> | Android    |
| Fn + <a href="#">Win</a>     | PC/Windows |
| Fn + <a href="#">iOS</a>     | iOS e OSX  |

### Come passare a un altro dispositivo bluetooth già accoppiato:

Tieni premuto Fn e premi il tasto 1 o 2 per alternare i dispositivi già accoppiati. Il tempo necessario per completare l'operazione dipende dal dispositivo.

### Appaiamento con pc desktop (cablato)

1. Collega il cavo microUSB per la carica. Il ⓧ LED diventerà verde o rosso, a seconda del livello di carica.
2. Tieni premuto il tasto Fn e premi 3. Se il cavo è collegato bene, il ⓧ LED diventerà verde.

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Fn + <a href="#">Android</a> | Android    |
| Fn + <a href="#">Win</a>     | PC/Windows |
| Fn + <a href="#">iOS</a>     | iOS og OSX |

### Per la modalità wireless

1. Per altri dispositivi abilitati per Bluetooth, verificare la funzionalità Bluetooth prima di tentare di collegarli alla tastiera.
2. Dopo il primo appaiamento, il dispositivo si collegherà automaticamente alla tastiera al momento dell'accensione o alla riattivazione

della tastiera. Salvo nel caso in cui la tastiera sia stata appaiata con un dispositivo diverso.

3. Qualora la connessione non funzionasse, eliminare il record di appaiamento dal dispositivo e riprovare la procedura descritta sopra.

### Modifica della disposizione della tastiera (scelta nel sistema operativo)

Samsung Android: Shift [Maiusc] + spazio

Google Android: Ctrl + spazio

Windows: Alt + Shift [Maiusc]

iOS 8: ⓧ + spazio

iOS 9: Ctrl + spazio

### Modalità di risparmio energetico (modalità bluetooth)

Dopo 30 minuti di inattività della tastiera, viene abilitata la modalità di sospensione. Per riattivarla, premere qualsiasi tasto e attendere per 3 secondi che si riconnetta.

### Modalità di caricamento

1. Per ricaricare la tastiera, utilizzare il cavo micro USB in dotazione. Collegare un'estremità a un caricatore o porta USB, e l'altra alla tastiera. È possibile utilizzare la tastiera mentre è in carica.

Durante la carica, l'indicatore di alimentazione è illuminato in rosso. La carica completa richiede circa 2 ore [il caricatore USB non è incluso, ma il cavo per la porta USB funziona].

## Suggerimento per far durare la batteria

Se resta inutilizzata per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di spegnere la tastiera per prolungare la durata della batteria.

## Individuazione dei guasti per la modalità wireless

Se non si riesce a collegare la tastiera, provare la seguente procedura:

1. Verificare che la tastiera sia in modalità Bluetooth. L'indicatore di stato si illumina in blu quando si accende la tastiera. Premere "Fn + ⌘" per la connessione wireless.
2. Accertarsi che entrambi i dispositivi siano completamente carichi per evitare che il processo si interrompa a causa della batteria scarica.
3. Accertarsi che il dispositivo Bluetooth sia acceso.
4. Verificare che la tastiera si trovi all'interno della distanza effettiva di funzionamento di 10 metri (in linea d'aria, la presenza di ostacoli, ad esempio pareti, riduce il campo di funzionamento).

## Individuazione dei guasti per la modalità cablata

Verificare che la tastiera si trovi in modalità cablata. Premere "Fn + ⌘" per la connessione cablata; l'indicatore di stato si deve illuminare in verde.

## Istruzioni di sicurezza

1. Tenere la tastiera lontano da oggetti affilati che potrebbero danneggiarla.
2. Non posizionare oggetti pesanti sopra alla tastiera.

3. Non stirare, torcere o applicare forza alla tastiera.
4. Per la pulizia, strofinarla delicatamente con un panno di cotone inumidito.
5. Verificare che la tastiera sia spenta prima della pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi.
6. Non versare liquidi sulla tastiera.
7. Evitare di esporla a temperature estremamente calde o fredde.

## Specifiche tecniche

Piattaforme supportate dalla tastiera Penclic Mini KB3.

- Windows XP e versioni successive.
- Android
- iOS
- OSX

Non sono necessari driver.

Bluetooth versione 3.0

Compatibile con USB HID 1.1.

Capacità della batteria: 250 mAh

Tipo batteria: polimeri di litio

Tensione batteria: 3,1V - 4,2V

La modalità di risparmio energetico (sospensione) si attiva dopo 30 minuti di inattività; premere qualsiasi tasto per riattivarla.

Raggio wireless: fino a 10 metri



### Misure:

Altezza: 10,25 mm

Superficie: 280 x 115,5 mm

Peso: 284 g

Lunghezza cavo: 150 cm

### Kontakt

+46 705 802 140

contact@penclic.se

# FR

Bienvenue dans le guide rapide.  
Le Penclic Mini Keyboard combine une conception ergonomique et une technologie de clavier moderne afin de vous offrir confort et efficacité.



1. Témoin de verrouillage des majuscules
2. Témoin de connexion USB/Bluetooth et témoin d'état Bluetooth
3. Témoin alimentation, charge et accumulateur



4. Commutateur d'alimentation, déplacez-le vers la droite (gauche dans l'image) pour allumer.
5. Prise micro USB, pour la connexion filaire et la charge

## Description des fonctions des témoins

1. Témoin de verrouillage des majuscules : Le témoin bleu est allumé.
2. Témoin d'état USB / Bluetooth : Appuyez sur « Fn + ⚡ » pour activer la connexion sans fil. Le témoin s'allume bleu. Appuyez sur « Fn + ⚡ » pour passer à la connexion filaire lorsque le câble est connecté. Le témoin s'allume bleu.
3. Témoin d'état de connexion Bluetooth : Le témoin bleu clignote après une pression simultanée sur les touches « Fn + ⚡ ».
4. Témoin d'alimentation : Faites glisser le bouton d'alimentation sur la droite, le témoin d'alimentation devient vert. Témoin de charge : Le témoin est rouge pendant la charge, éteint une fois la charge complète. Témoin d'indication de la charge de l'accumulateur. Appuyez sur « Fn + 🔋 » pour afficher l'état de l'accumulateur. Témoin d'état : Clignotant vert. (Chaque éclat représente 25 % de la charge complète. Un éclat = 25 % de charge. Deux éclats = 50 % de charge. Trois éclats = 75 % de charge. Quatre éclats = 100 % de charge.)

## Touches et fonctions

Sélectionnez votre système d'exploitation après la connexion à l'appareil.

### Combinaisons de touches Système d'exploitation

Fn + Android

Fn + PC

Fn + iOS et OSX

Liste des fonctions de la rangée des touches de fonction et d'échappement.

Pour les tablettes Windows, tenez Fn et appuyez sur la touche simultanément pour activer l'action.

|  | <b>Android</b>                        | <b>iOS</b>                            | <b>Windows</b>                        | <b>OSX</b>                            |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Retour                                | S. O.                                 | S. O.                                 | S. O.                                 |
|  | Début                                 | Début                                 | Navigateur Web                        | S. O.                                 |
|  | Réduire Luminosité                    | Réduire Luminosité                    | Réduire Luminosité                    | Réduire Luminosité                    |
|  | Augmenter Luminosité                  | Augmenter Luminosité                  | Augmenter Luminosité                  | Augmenter Luminosité                  |
|  | Rechercher                            | Rechercher                            | Rechercher                            | S. O.                                 |
|  | S. O.                                 | Commuter Langue                       | S. O.                                 | Commuter Langue                       |
|  | Piste précédente                      | Piste précédente                      | Piste précédente                      | Piste précédente                      |
|  | Lecture/Pause                         | Lecture/Pause                         | Lecture/Pause                         | Lecture/Pause                         |
|  | Piste suivante                        | Piste suivante                        | Piste suivante                        | Piste suivante                        |
|  | Silence                               | Silence                               | Silence                               | Silence                               |
|  | Réduction volume                      | Réduction volume                      | Réduction volume                      | Réduction volume                      |
|  | Augmentation volume                   | Augmentation volume                   | Augmentation volume                   | Augmentation volume                   |
|  | Verrouillage de l'écran               | Verrouillage de l'écran               | Verrouillage de l'écran               | S. O.                                 |
|  | S. O.                                 | S. O.                                 | Copie d'écran                         | S. O.                                 |
|  | S. O.                                 | Clavier Affichage                     | S. O.                                 | S. O.                                 |
|  | Charge de l'accumulateur<br>Affichage | Charge de l'accumulateur<br>Affichage | Charge de l'accumulateur<br>Affichage | Charge de l'accumulateur<br>Affichage |

### Note spéciale :

1. Ce clavier ne supporte pas Windows Mobile.
2. Pour les utilisateurs d'Android : Le témoin Verrouillage des majuscules peut ne pas s'allumer, mais le clavier fonctionne normalement.
3. Dans le cas d'une connexion à un appareil iOS ou OSX, le lettrage rouge est utilisé. Les dispositions standard PC et Apple sont légèrement différentes.

### Introduction aux fonctions filaires et sans fil

1. Connexion sans fil Bluetooth : adaptée aux appareils avec la fonction Bluetooth. Tels que les tablettes, smartphones, etc.
2. Connexion filaire USB : adaptée aux appareils connectables par câble USB, tels que les ordinateurs portables, PC, etc.
3. Câble micro USB. Mode filaire : se connecte aux ordinateurs de bureau et portables, fonctions de synchronisation et de charge. Mode sans fil : charge du clavier.

### Jumelage avec les appareils sans fil

1. Étape 1. Faites glisser le commutateur d'alimentation vers la droite, pour allumer le clavier, le témoin d'alimentation devient vert 10 secondes. Notez que le témoin d'état doit être bleu.  
Étape en option. Si le témoin d'état est vert lorsque l'alimentation est activée, appuyez sur les touches « Fn + ⚡ » pour passer à l'état Bluetooth.
2. Étape 2. Appairage : Maintenir la touche Fn enfoncée, puis appuyer sur le canal bluetooth 1 ou 2 pendant 2 secondes pour activer le mode

3. appairage. Le témoin ⚡ LED clignotera bleu.
4. Étape 3. Sur un iPad, sélectionnez : Paramètres - Bluetooth - Activer.
5. Étape 4. L'iPad affiche « Penclic Mini Keyboard KB3 » dans les appareils disponibles.
6. Étape 5. Sélectionnez « Penclic Mini Keyboard KB3 » sur l'iPad, cliquez dessus, le clavier est alors jumelé à l'iPad et le témoin Bluetooth s'éteint.
7. Étape 6. Appuyez sur les touches « Fn + ⚡ » du clavier pour passer au réglage du système d'exploitation iOS.

### Jumelage avec un ordinateur de bureau (bluetooth)

1. Étape 1. Faites glisser le commutateur d'alimentation vers la droite, pour allumer le clavier, le témoin d'alimentation devient vert 10 secondes. Notez que le témoin d'état doit être bleu.  
Étape en option. Si le témoin d'état est vert lorsque l'alimentation est activée, appuyez sur les touches « Fn + ⚡ » pour passer à l'état Bluetooth.
2. Étape 2. Appairage : Maintenir la touche Fn enfoncée, puis appuyer sur le canal bluetooth 1 ou 2 pendant 2 secondes pour activer le mode appairage. Le témoin ⚡ LED clignotera bleu.
3. Étape 3. Sur votre appareil, allez dans « Paramètres ». Activez sa fonction Bluetooth et cherchez le clavier.
4. Étape 4. L'appareil affiche « Penclic Mini Keyboard KB3 » dans les appareils disponibles.
5. Étape 5. Sélectionnez « Penclic Mini Keyboard KB3 » sur votre appareil, cliquez dessus, le clavier est alors jumelé à votre appareil et le témoin Bluetooth s'éteint.
6. Étape 6. Choisissez votre système d'exploitation.

Fn + [Android](#)   [Android](#)

Fn + [Win](#)   [PC/Windows](#)  
Fn + [iOS](#)   [iOS et OSX](#)

### Basculer entre des appareils déjà appairés Bluetooth:

Maintenir la touche Fn enfoncée, puis appuyer sur la touche 1 ou 2 pour basculer d'un appareil déjà appairé à l'autre. La durée de basculement dépend de l'appareil utilisé.

### Jumelage avec un ordinateur de bureau (filaire)

1. Raccorder le câble de chargement du microUSB. Le témoin vert ⚡ LED passera au vert ou rouge selon le statut du chargement.
2. Maintenir la touche Fn enfoncée, puis appuyer sur 3. Le témoin ⚡ LED passera au vert si le câble est bien raccordé.

Fn + [Android](#)   [Android](#)  
Fn + [Win](#)   [PC/Windows](#)  
Fn + [iOS](#)   [iOS et OSX](#)

### Note pour le mode sans fil

1. Pour d'autres appareils compatibles Bluetooth, veuillez vérifier leurs capacités Bluetooth avant d'essayer de les connecter au clavier.
2. Après le jumelage initial, votre appareil se connecte automatiquement au clavier à l'allumage ou en réveillant le clavier. À moins que le clavier n'ait été jumelé avec un autre appareil.
3. Si la connexion échoue, supprimez l'enregistrement du jumelage de votre appareil et réessayez les procédures ci-dessus.

### Changement de la disposition du clavier (choisi dans le système d'exploitation)

Samsung Android: Maj + Espace  
Google Android: Ctrl + Espace  
Windows: Alt + Maj  
iOS 8: ⌥ + Espace  
iOS 9: Ctrl + Espace

### Mode d'économie d'énergie (mode bluetooth)

Le clavier se met en veille après une inactivité de 30 minutes. Pour l'activer, appuyez sur une touche et patientez 3 secondes pendant sa reconnexion.

### Comment le charger

1. Utilisez le câble micro USB inclus pour la charge. Branchez une extrémité dans un chargeur ou une prise USB et l'autre au clavier. Le clavier peut être utilisé pendant sa charge.
2. Pendant la charge, le témoin d'alimentation devient rouge. Une charge complète prend environ 2 heures. (Le chargeur USB n'est pas inclus, mais le câble fonctionne sur une prise USB.)

## Conseil pour la durée de vie de l'accumulateur

En cas d'inutilisation prolongée, il est recommandé d'éteindre le clavier pour une durée de vie optimale de l'accumulateur.

## Résolution des problèmes du mode sans fil

Si vous n'arrivez pas à connecter le clavier, veuillez essayer ceci :

1. Vérifiez que le clavier est en mode Bluetooth. Le témoin d'état est bleu lorsque le clavier est allumé. Appuyez sur « Fn + ⌘ » pour activer la connexion sans fil.
2. Commencer avec une pleine charge sur les deux appareils assure que le processus ne sera pas interrompu par un accumulateur vide.
3. Vérifiez que vos appareils Bluetooth sont allumés.
4. Vérifiez que le clavier est dans la portée de fonctionnement efficace de 10 mètres. (Un obstacle, des parois, etc. réduisent la portée opérationnelle.)

## Résolution des problèmes du mode filaire

Vérifiez que le clavier est en mode filaire. Appuyez sur les touches « Fn + ⇧ » pour activer la connexion filaire, le témoin d'état doit être vert.

## Consignes de sécurité

1. Tenez le clavier à distance d'objets pointus qui pourraient l'endommager.

2. Ne mettez pas d'objets lourds sur le clavier.
3. N'étirez pas le clavier, ne le tordez pas et ne lui appliquez pas de force excessive.
4. Pour nettoyer le clavier, essuyez-le doucement avec un chiffon de coton humide.
5. Veillez à éteindre le clavier avant de le nettoyer. N'utilisez pas de produit de nettoyage liquide.
6. Ne renversez pas de liquides sur le clavier.
7. Évitez les températures extrêmement élevées ou basses.

## Spécifications techniques

Plate-formes supportées par le Penclic Mini Keyboard KB3.

- Windows XP et postérieur.
- Android
- iOS
- OSX

Aucun pilote nécessaire.

Bluetooth version 3.0

Compatible USB HID 1.1

Capacité d'accumulateur : 250 mAh

Type d'accumulateur : Accumulateur Lithium-polymère

Tension d'accumulateur : 3,1 V - 4,2 V

Le mode d'économie d'énergie en veille s'active après 30 minutes, appuyez sur tout bouton pour la reconexion.

Portée sans fil : jusqu'à 10 mètres



### Dimensions :

Hauteur : 10,25 mm

Surface : 280 x 115,5 mm

Poids : 284 grammes

Longueur du câble : 150 cm

### Contact

+46 705 802 140

contact@penclic.se

# ES

Bienvenidos a la Guía rápida.  
Penclic Mini Keyboard combina un fiable diseño ergonómico y la más moderna tecnología en teclados para ofrecerle comodidad y eficiencia.



1. Indicador de Bloqueo mayúsculas
2. Indicador de conexión USB/Bluetooth e indicador de estado de Bluetooth
3. Indicador de alimentación, carga y estado de la batería



4. Interruptor de encendido. Para encender, deslizar a la derecha (izda. en la imagen).
5. Puerto microUSB, para conectar por cable y cargar

## Descripción de las funciones de las luces

1. Indicador de Bloqueo mayúsculas: la luz azul estará encendida.
2. Indicador de estado de USB/Bluetooth:  
Pulse "Fn + ⚡" para cambiar a conexión inalámbrica. La luz cambiará a azul.  
Pulse "Fn + ⚡" para cambiar a conexión por cable cuando utilice ese tipo de conexión. La luz cambiará a verde.

Indicador de estado de conexión de Bluetooth: la luz azul destellará después de pulsar a la vez las teclas "Fn + ⚡".

3. Indicador de alimentación: deslice el botón de encendido a la derecha y el indicador de alimentación cambiará a verde. Indicador de carga: se enciende en rojo durante la carga, se apaga al completarse la carga.

Indicador de carga de la batería. Pulse "Fn + 🖊" para ver el estado de la batería.

Indicación de estado: verde parpadeante Cada destello representa un 25% de batería: un destello, 25% de carga, dos destellos, 50% de carga, tres destellos, 75% de carga, cuatro destellos, 100% de carga.

## Teclas y funciones

Después de conectar al dispositivo, seleccione su sistema operativo.

### Combinación de teclas Sistema operativo

Fn + Android

Android

Fn + Win

PC

Fn + iOS

iOS OSX

Lista de funciones y fila de teclas de función.

Para las tabletas Windows, mantenga Fn y pulse la tecla simultáneamente para activar la acción correspondiente.

|      | Android                     | iOS                         | Windows                     | OSX                         |
|------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| ⬅    | Atrás                       | N/A                         | N/A                         | N/A                         |
| 🏠    | Inicio                      | Inicio                      | Navegador web               | N/A                         |
| ☀️   | Reducir brillo              | Reducir brillo              | Reducir brillo              | Reducir brillo              |
| ☀️   | Aumentar brillo             | Aumentar brillo             | Aumentar brillo             | Aumentar brillo             |
| 🔍    | Buscar                      | Buscar                      | Buscar                      | N/A                         |
| 🌐    | N/A                         | Cambiar idioma              | IN/A                        | Cambiar idioma              |
| ⏮    | Pista previa                | Pista previa                | Pista previa                | Pista previa                |
| ▶⏸   | Reproducir/Pausa            | Reproducir/Pausa            | Reproducir/Pausa            | Reproducir/Pausa            |
| ⏭    | Siguiente pista             | Siguiente pista             | Siguiente pista             | Siguiente pista             |
| 🔇    | Silenciar                   | Silenciar                   | Silenciar                   | Silenciar                   |
| 🔉    | Bajar volumen               | Bajar volumen               | Bajar volumen               | Bajar volumen               |
| 🔊    | Subir volumen               | Subir volumen               | Subir volumen               | Subir volumen               |
| 🔒    | Bloquear pantalla           | Bloquear pantalla           | Bloquear pantalla           | N/A                         |
| ⎙    | N/A                         | N/A                         | Imprimir pantalla           | N/A                         |
| Fn+💻 | N/A                         | Mostrar teclado             | N/A                         | N/A                         |
| Fn+🔋 | Mostrar carga de la batería |

### Nota especial:

1. Este teclado no es compatible con Windows Mobile.
2. Para usuarios de Android: el indicador de Bloqueo de mayúsculas podría no iluminarse, pero funcionará con normalidad.
3. Mientras está conectado a dispositivos iOS u OSX, se enciende la luz roja. Las distribuciones estándar de los teclados de PC y Apple son ligeramente distintas.

### Introducción al funcionamiento inalámbrico y por cable

1. Conexión inalámbrica Bluetooth: es adecuada para dispositivos que cuentan con tecnología Bluetooth, como tabletas, smartphones, etc.
2. Conexión por cable USB: es adecuada para dispositivos que se pueden conectar por cable USB, como portátiles, PC, etc.
3. Cable microUSB. Modo por cable: para conectarse con equipos de sobremesa y portátiles, sincronización y carga. Modo inalámbrico: carga del teclado.

### Emparejamiento con dispositivos inalámbricos

1. Paso 1. Deslice el interruptor de encendido a la derecha para encender el teclado. La luz de alimentación lucirá en verde durante 10 segundos. Observe que la luz de estado debe ser azul.  
Paso opcional. Si la luz de estado luce en verde al encender la alimentación, pulse "Fn + ⌘" para cambiar al estado Bluetooth.

2. Paso 2. Vinculación: Mantén pulsada la tecla Fn y a continuación pulsa el canal de Bluetooth durante 1 o 2 segundos para activar el modo de vinculación. El indicador ⌘ LED parpadeará en azul.
3. Paso 3. En una iPad, seleccione: Configuración - Bluetooth-Activado.
4. Paso 4. La iPad mostrará "Penclic Mini Keyboard KB3" como dispositivo disponible.
5. Paso 5. En la iPad seleccione "Penclic Mini Keyboard KB3" y haga clic en lo seleccionado. Ahora el teclado estará emparejado con la iPad y se apagará el indicador Bluetooth.
6. Paso 6. Pulse las teclas "Fn + ⌘" en el teclado para cambiar al sistema operativo iOS.

### Emparejamiento con un sistema de sobremesa (bluetooth)

1. Paso 1. Deslice el interruptor de encendido a la derecha para encender el teclado. La luz de alimentación lucirá en verde durante 10 segundos. Observe que la luz de estado debe ser azul.  
Paso opcional. Si la luz de estado luce en verde al encender la alimentación, pulse "Fn + ⌘" para cambiar al estado Bluetooth.
2. Paso 2. Vinculación: Mantén pulsada la tecla Fn y a continuación pulsa el canal de Bluetooth durante 1 o 2 segundos para activar el modo de vinculación. El indicador ⌘ LED parpadeará en azul.
3. Paso 3. En su dispositivo, acceda a "Configuración". Active la función Bluetooth y busque un dispositivo de teclado.
4. Paso 4. El equipo mostrará "Penclic Mini Keyboard KB3" como dispositivo disponible.

5. Paso 5. Seleccione "Penclic Mini Keyboard KB3" en el equipo y haga clic en él. Ahora el teclado estará emparejado con el equipo y se apagará el indicador Bluetooth.

6. Paso 6. Seleccione su sistema operativo.

Fn + Android  
Fn + PC/Windows  
Fn + iOS  
 OSX iOS y OSX

### Cambio entre dispositivos Bluetooth ya vinculados:

Mantén pulsada la tecla Fn y a continuación pulsa la tecla 1 o 2 para cambiar entre dispositivos ya vinculados. El tiempo de cambio depende de cada dispositivo.

### Emparejamiento con un sistema de sobremesa (por cable)

1. Conecta el cable microUSB de carga. El indicador ⌘ LED cambiará a rojo o verde, dependiendo del estado de carga.
2. Mantén pulsada la tecla Fn y a continuación pulsa 3. Si el cable está conectado correctamente, el indicador ⌘ LED cambiará a verde.

Fn + Android  
Fn + PC/Windows  
Fn + iOS og OSX  
 OSX

### Nota sobre el modo inalámbrico

1. Para otros dispositivos equipados con tecnología Bluetooth, verifique sus capacidades Bluetooth antes de intentar conectarlos con el teclado.
2. Después de emparejarlo por primera vez, su dispositivo se conectará al teclado automáticamente al encender o reactivar el teclado. A no ser que el teclado se haya emparejado con otro equipo.
3. En caso de fallo de la conexión, borre de su dispositivo el registro de emparejamiento y ejecute de nuevo los procedimientos anteriores.

### Cambio de la distribución del teclado (selección en el sistema operativo)

Samsung Android: Mayúsculas+Espaciador  
Google Android: Ctrl +Espaciador  
Windows: Alt+Mayúsculas  
iOS 8: ⌘ + Espaciador  
iOS 9: Ctrl + Espaciador

### Modo de ahorro de energía (modo bluetooth)

Después de estar inactivo durante 30 minutos, el teclado entrará en modo de suspensión. Para activarlo, pulse cualquier tecla y espere 3 segundos hasta que se conecte de nuevo.

## Cómo cargar

1. Para cargar, utilice el cable microUSB suministrado. Conecte un extremo a un puerto o cargador USB y el otro al teclado. El teclado se puede usar mientras se carga.
2. Durante la carga, el indicador de alimentación lucirá en rojo. Una carga total tarda aproximadamente 2 horas. El cargador USB no está incluido, pero el cable funciona conectado a cualquier puerto USB.

## Para aumentar la duración de la batería

Si no piensa utilizarlo durante un período de tiempo prolongado, es recomendable apagar el teclado para prolongar la duración de la batería.anbefales, at du slukker det for at forlænge batteriholdbarheden.

## Resolución de problemas del modo inalámbrico

Si no puede conectar el teclado, pruebe lo siguiente:

1. Asegúrese de que el teclado está en modo Bluetooth. La luz de estado es azul cuando el teclado está encendido. Pulse "Fn + ⌘" para cambiar a conexión inalámbrica.
2. Si ambos dispositivos están totalmente cargados, el proceso no se interrumpirá por una batería descargada.
3. Asegúrese de que sus dispositivos Bluetooth estén encendidos.
4. Asegúrese de que el teclado esté dentro de la distancia de funcionamiento, 10 metros. Si los dispositivos están fuera de la línea de visibilidad directa, hay paredes, etc. se reducirá su rango de funcionamiento.

## Resolución de problemas del modo por cable

Asegúrese de que el teclado está en el modo por cable. Pulse "Fn + ⌘" para cambiar a conexión por cable. El indicador de estado cambia a verde.

## Instrucciones de seguridad

1. Mantenga el teclado lejos de objetos afilados que puedan dañarlo.
2. No ponga objetos pesados sobre el teclado.
3. No estire, retuerza o fuerce el teclado.
4. Para limpiar el teclado, límpielo suavemente utilizando un paño de algodón humedecido.
5. Antes de limpiarlo, asegúrese de que está apagado. No utilice productos de limpieza líquidos.
6. No derrame líquidos sobre el teclado.
7. Evite temperaturas altas y bajas extremas.

## Especificaciones técnicas

Plataformas compatibles con Penclic Mini Keyboard KB3

- Windows XP y posteriores.
- Android
- iOS
- OSX

No necesita ningún controlador.

Bluetooth versión 3.0

Compatible con USB HID 1.1

Capacidad de la batería: 250 mAh

Tipo de batería: Batería de polímero de litio

Tensión de la batería: 3,1 a 4,2 V

El modo de suspensión para ahorrar energía se activa después de 30 minutos sin uso, pulse cualquier tecla reconectar.

Alcance inalámbrico: hasta 10 metros

### Medidas:

Altura: 10,25 mm

Superficie: 280 x 115,5 mm

Peso: 284 gramos

Longitud del cable: 150 cm

### Contact

+46 705 802 140  
contact@penclic.se



# PT

Bem-vindo ao manual de consulta rápida. O Penclic Mini Keyboard combina a concepção ergonómica com uma moderna tecnologia de teclado para lhe proporcionar conforto e eficiência.



1. Indicador de Caps Lock
2. Indicador de ligação USB/Bluetooth e indicador do estado de Bluetooth
3. Indicador de alimentação, carregamento e carga da bateria



4. Interruptor de alimentação. Mova para a direita [esquerda na imagem] para ligar.
5. Porta micro-USB, para ligação com fios e carregamento

## Descrição da função da luz

1. Indicador de Caps Lock: A luz azul ficará acesa.
2. Indicador do estado de USB/Bluetooth: Prima "Fn + ⚡" para a ligação sem fios. A luz acenderá a azul.

Prima "Fn + ⚡" para a ligação com fios quando o cabo está ligado. A luz acenderá a verde.

Indicador do estado de ligação de Bluetooth: A luz azul ficará intermitente depois de premir, simultaneamente, as teclas "Fn + ⚡".

3. Indicador de alimentação: Deslize o botão de alimentação para a direita. O indicador de alimentação acenderá a verde.

Indicador de carregamento: Luz vermelha durante o carregamento. Apaga-se depois de carregado.

Indicador do visor de carga da bateria. Prima "Fn + 📺" para visualizar o estado da bateria. Indicação do estado: Verde intermitente. [Cada intermitência representa 25% da bateria. Uma intermitência, 25% da carga. Duas intermitências, 50% da carga. Três intermitências, 75% da carga. Quatro intermitências, 100% da carga.]

## Teclas e funções

Selecione o seu sistema operativo depois da ligação ao dispositivo.

### Combinação de teclas Sistema operativo

Fn + Android    Android

Fn + WIn    PC

Fn + iOS OSX    iOS e OSX

Lista de funções de Escape e da fila das teclas de função.

Para os tablets com o Windows, mantenha premida a tecla Fn e prima, simultaneamente, a tecla para ativar a ação.

|      | Android                   | iOS                       | Windows                   | OSX                       |
|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| ⚡    | Retrocesso                | N/D                       | N/D                       | N/D                       |
| 🏠    | Início                    | Início                    | Navegador da Web          | N/D                       |
| ☀️   | Reducir brilho            | Reducir brilho            | Reducir brilho            | Reducir brilho            |
| ☀️   | Aumentar brilho           | Aumentar brilho           | Aumentar brilho           | Aumentar brilho           |
| 🔍    | Procurar                  | Procurar                  | Procurar                  | N/D                       |
| 🌐    | N/D                       | Alternar idioma           | I/T                       | Alternar idioma           |
| ⏪    | Faixa anterior            | Faixa anterior            | Faixa anterior            | Faixa anterior            |
| ▶⏸️  | Reproduzir/Pausa          | Reproduzir/Pausa          | Reproduzir/Pausa          | Reproduzir/Pausa          |
| ⏩    | Faixa seguinte            | Faixa seguinte            | Faixa seguinte            | Faixa seguinte            |
| 🔇    | Silenciar                 | Silenciar                 | Silenciar                 | Silenciar                 |
| 🔉    | Reducir volume            | Reducir volume            | Reducir volume            | Reducir volume            |
| 🔊    | Aumentar volume           | Aumentar volume           | Aumentar volume           | Aumentar volume           |
| 🔒    | Bloqueio de ecrã          | Bloqueio de ecrã          | Bloqueio de ecrã          | N/D                       |
| ⎙    | N/D                       | N/D                       | Captura de ecrã           | N/D                       |
| Fn+💻 | N/D                       | Teclado Visor             | N/D                       | N/D                       |
| Fn+💻 | Carga da bateria<br>Visor | Carga da bateria<br>Visor | Carga da bateria<br>Visor | Carga da bateria<br>Visor |

### **Nota especial:**

1. Este teclado não suporta o Windows Mobile.
2. Para utilizadores do Android: O indicador Caps Lock pode não acender, mas continua a funcionar normalmente.
3. Durante a ligação a um dispositivo iOS ou OSX, é utilizada a indicação vermelha. O esquema padrão do PC é ligeiramente diferente do da Apple.

### **Introdução à função sem e com fios**

1. Ligação sem fios Bluetooth: Adequada para dispositivos com função de Bluetooth. Tal como tablets, smartphones, etc.
2. Ligação com fios USB: Adequada para dispositivos que podem ser ligados com cabo USB, como notebooks, PC, etc.
3. Cabo micro-USB. Modo com fios: ligue com PCs de secretária e notebooks. Função de sincronização e carregamento. Modo sem fios: carregamento para o teclado.

### **Emparelhamento com dispositivos sem fios**

1. Passo 1. Deslize o interruptor de alimentação para a direita, para ligar o teclado. A luz de alimentação acender-se-á a verde durante 10 segundos. Note que a luz de estado deve ser azul.

Passo opcional. Se a luz de estado estiver verde quando a energia é ligada, prima "Fn + ⚡" para alterar o estado de Bluetooth.

2. Passo 2. Emparelhamento: Mantenha premida a tecla Fn e depois pressione no canal de Bluetooth 1 ou 2 durante 2 segundos para activar o modo de emparelhamento. O ⚡ LED irá piscar com uma luz azul.
3. Passo 3. No iPad, selecione: Configurações-Bluetooth-Ligar.
4. Passo 4. O iPad apresentará a mensagem "Penclic Mini Keyboard KB3" como um dispositivo disponível.
5. Passo 5. Selecione "Penclic Mini Keyboard KB3" no iPad e clique nele. O teclado será emparelhado com o iPad e o indicador de Bluetooth apagar-se-á.
6. Passo 6. Prima as teclas "Fn + ⚡" no teclado para alternar para a configuração do sistema operativo iOS.

### **Emparelhar com pc de secretária (bluetooth)**

1. Passo 1. Deslize o interruptor de alimentação para a direita, para ligar o teclado. A luz de alimentação acender-se-á a verde durante 10 segundos. Note que a luz de estado deve ser azul.

Passo opcional. Se a luz de estado estiver verde quando a energia é ligada, prima "Fn + ⚡" para alterar o estado de Bluetooth.

2. Passo 2. Emparelhamento: Mantenha premida a tecla Fn e depois pressione no canal de Bluetooth 1 ou 2 durante 2 segundos para activar o modo de emparelhamento. O ⚡ LED irá piscar com uma luz azul.
3. Passo 3. No seu dispositivo, aceda a "Configurações". Ative a função de Bluetooth e procure o dispositivo de teclados.
4. Passo 4. O dispositivo apresentará "Penclic Mini

5. Keyboard KB3" como um dispositivo disponível.
6. Passo 5. Selecione "Penclic Mini Keyboard KB3" no seu dispositivo e clique nele. O teclado será emparelhado com o seu dispositivo e o indicador de Bluetooth apagar-se-á.
7. Passo 6. Escolha o seu sistema operativo.

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS e OSX

### **Alternar entre dispositivos Bluetooth já emparelhados:**

Mantenha premida a tecla Fn e depois toque na tecla 1 ou 2 para alternar entre os dispositivos emparelhados. O tempo de alternância depende do dispositivo.

### **Emparelhar com pc de secretária (com fios)**

1. Ligue o cabo de carregamento microUSB. Dependendo do estado da bateria, o ⚡ LED ficará com luz verde ou vermelha.
2. Prima a tecla Fn e depois pressione a tecla 3. Se o cabo estiver bem ligado, o ⚡ LED ficará com uma luz verde.

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS e OSX

### **Nota para o modo sem fios**

1. Para outros dispositivos compatíveis com Bluetooth, verifique a capacidade de Bluetooth antes de tentar ligar ao teclado.
2. Depois de emparelhar pela primeira vez, o

- dispositivo ligar-se-á automaticamente ao teclado quando for ligado à corrente ou quando o teclado sair do modo de espera. A menos que o teclado tenha sido emparelhado com outro dispositivo.
3. No caso de falha da ligação, exclua o registo de emparelhamento do dispositivo e tente, novamente, os procedimentos acima.

### **Alterar esquema do teclado (escolhido no sistema operativo)**

Samsung Android: Shift + Espaço  
Google Android: Ctrl + Espaço  
Windows: Alt + Shift  
iOS 8: ⌘ + Espaço  
iOS 9: Ctrl + Espaço

### **Modo de economia de energia (modo de bluetooth)**

O teclado entrará no modo de espera depois de 30 minutos de inatividade. Para o ativar, prima qualquer tecla e aguarde 3 segundos para voltar a ligar.

### **Como carregar**

1. Utilize o cabo Micro-USB fornecido para carregamento. Ligue uma extremidade a uma porta ou carregador USB e a outra extremidade ao teclado. O teclado pode ser utilizado durante o carregamento.
2. Durante o carregamento, o indicador de alimentação ficará vermelho. Aproximadamente 2 horas até estar totalmente carregado. (Carregador USB não está incluído, mas o cabo para a porta USB funciona)

## Dica sobre a vida útil da bateria

Quando não for utilizado durante um período de tempo prolongado, é recomendado que o teclado seja desligado para aumentar a autonomia da bateria.

4. Para limpar o teclado, limpe-o cuidadosamente utilizando um pano de algodão humedecido.
5. Certifique-se de que o teclado está desligado antes de o limpar. Não utilize líquidos de limpeza.
6. Não verta líquidos no teclado.
7. Evite temperaturas extremamente quentes e frias.

## Solução de problemas para o modo sem fios

Se não conseguir ligar o teclado, tente o seguinte:

1. Certifique-se de que o teclado está no modo Bluetooth. A luz indicadora de estado está na cor azul quando o teclado está ligado. Prima "Fn + ⌘" para a ligação sem fios.
2. Começar com uma carga total em ambos os dispositivos garante que o processo não será interrompido por falta de carga na bateria.
3. Certifique-se de que os seus dispositivos Bluetooth estão ligados.
4. Certifique-se de que o teclado está dentro da distância de operação efetiva de 10 metros. [O afastamento da linha de mira, paredes, etc. reduzirão o intervalo operacional]

## Solução de problemas para o modo com fios

Certifique-se de que o teclado está no modo de ligação com fios. Prima "FN+ ⇧" para a ligação com fios. O indicador de estado ficará verde.

## Instruções de segurança

1. Mantenha o teclado afastado de objetos afiados que podem danificá-lo.
2. Não coloque objetos pesados no teclado.
3. Não estique, torça ou aplique força no teclado.

## Especificações técnicas

Plataformas suportadas pelo Penclic Mini Keyboard KB3.

- Windows XP e mais recente.
- Android
- iOS
- OSX

Nenhum controlador necessário.

Bluetooth versão 3.0

Compatível com USB HID 1.1.

Capacidade da bateria: 250mAh

Tipo de bateria: Bateria de polímeros de lítio

Voltagem da bateria: 3,1V-4,2V

O modo de economia de energia é ativado após 30 minutos de inatividade. Prima qualquer botão para voltar a ligar.

Alcance sem fios: até 10 metros



### Medidas:

Altura: 10,25 mm

Superfície: 280 x 115,5 mm

Peso: 284 gramas

Comprimento do cabo: 150 cm

### Kontakt

+46 705 802 140

contact@penclic.se

# TR

Hızlı kılavuza hoş geldiniz.  
Penclic Mini Keyboard ses tasarımını modern klavye teknolojisiyle birleştirerek rahatlık ve verimlilik sağlar.



1. Caps Lock Göstergesi
2. USB/Bluetooth Bağlantı Göstergesi ve Bluetooth Durum Göstergesi
3. Güç, Daraj ve Pil Güç Göstergesi



4. Güç anahtarı, açmak için sağa hareket ettirin (resimde sola).
5. Kablolu bağlantı ve Daraj için mikro USB bağlantı noktası

## iDik fonksiyon açıklaması

1. Caps Lock Göstergesi: Mavi iDik yanacaktır.
2. USB / Bluetooth durum göstergesi: Kablosuz bağlantıyı açmak için "Fn + ⌘" tuşuna basın. iDik, maviye dönecektir. Kablo bağlıken kablolu bağlantıyı açmak için "Fn + ⌘" tuşuna basın. iDik, yeşile dönecektir.

Bluetooth bağlantısı durumu göstergesi: "Fn + ⌘" tuşlarına birlikte basıldıktan sonra mavi iDik yanıp sönecektir.

3. Güç Göstergesi: Güç düğmesini sağ tarafta kaydırın, güç göstergesi yeşile dönecektir. Daraj Göstergesi: Daraj sırasında yanın kırmızı iDik, Daraj tam dolduğunda kapanır.

Pil gücü ekran göstergesi: Pil durumunu göstermek için "Fn + ⌘" tuşlarına basın. Durum gösterme: Yeşil yanıp söner. (Her bir yanıp söne, %25 pil gösterir. Bir Yanıp Söne %25 Darajdır. İki Yanıp Söne %50 Darajdır. Üç Yanıp Söne %75 Darajdır. Dört Yanıp Söne %100 Darajdır.)

## Tuşlar ve fonksiyonlar

Cihaza bağlandıktan sonra işletim sistemini seçin.

### Klavye kombinasyonu Đđletim sistemi

Fn + Android Android

Fn + Win PC

Fn + iOS OSX

Çıkış fonksiyon listesi ve fonksiyon tuşu sırası.

Windows tabletler için işlemi etkinleştirmek üzere Fn ve tuşu eðzamanlı olarak basılı tutun.

|  | Android           | iOS               | Windows           | OSX               |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | Geri              | Yok               | Yok               | Yok               |
|  | Home              | Home              | Web Tarayıcısı    | Yok               |
|  | Parlaklıðý Azalt  | Parlaklıðý Azalt  | Parlaklıðý Azalt  | Parlaklıðý Azalt  |
|  | Parlaklıðý Arttır | Parlaklıðý Arttır | Parlaklıðý Arttır | Parlaklıðý Arttır |
|  | Ara               | Ara               | Ara               | Yok               |
|  | Yok               | Dili Deðiðtir     | Yok               | Dili Deðiðtir     |
|  | Önceki Parça      | Önceki Parça      | Önceki Parça      | Önceki Parça      |
|  | Oynat/Duraklat    | Oynat/Duraklat    | Oynat/Duraklat    | Oynat/Duraklat    |
|  | Sonraki Parça     | Sonraki Parça     | Sonraki Parça     | Sonraki Parça     |
|  | Sessize Al        | Sessize Al        | Sessize Al        | Sessize Al        |
|  | Sesi azalt        | Sesi azalt        | Sesi azalt        | Sesi azalt        |
|  | Sesi yükselt      | Sesi yükselt      | Sesi yükselt      | Sesi yükselt      |
|  | Ekran Kilidi      | Ekran Kilidi      | Ekran Kilidi      | Yok               |
|  | Yok               | Yok               | Print Screen      | Yok               |
|  | Yok               | Klavye Ekranı     | Yok               | Yok               |
|  | Pil Gücü Ekranı   | Pil Gücü Ekranı   | Pil Gücü Ekranı   | Pil Gücü Ekranı   |

### Özel Not:

1. Bu Klavye, Windows Mobile'i desteklemez.
2. Android kullanıcıları için: Caps Lock göstergesi yanmayabilir, ancak yine de normal olarak çalışacaktır.
3. Bir iOS veya OSX cihazına bağlıken kırmızı baskı kullanılır. PC standart yerleştimi ve Apple standart yerleştimi kısmen farklıdır.

### Kablosuz ve kablolu fonksiyon tanıtımı

1. Bluetooth kablosuz bağlantısı: Bluetooth fonksiyonu olan cihazlara uygundur. Tabletler, akıllı telefonlar vb. gibi.
2. USB kabloslu bağlantısı: Dizüstü bilgisayarlar, PC vb. gibi USB kablosu ile bağlanabilen cihazlara uygundur.
3. Mikro USB kablosu. Kabloslu mod: masaüstüleri ve dizüstü bilgisayarlar ile bağlantı, senkronizasyon ve Darj fonksiyonu. Kablosuz mod: klavye için Darj.

### Kablosuz cihazlar ile eyleme

1. Adım 1. Klavyeyi açmak için Güç düğmesini sağ tarafa kaydırın, böylece güç iDIDI 10 saniye süreyle yeşil olacak. Durum iDIDI'nin mavi olması gereklidir dikkat edin.  
DesteDe bağlı adım. Güç açıldıında Durum iDIDI yeşil ise Bluetooth durumunu deEltirmek üzere "Fn + ⌘" tuşlarına basın.
2. Adım 2. Eyleme: Eyleme modunu etkinleştirmek için Fn tuşunu basılı tutun ve bluetooth kanalı 1 veya 2'ye 2 saniye boyunca basın. ⌘ LED mavi renkte yanıp sönecektir.
3. Adım 3. iPad'de seçenekler: Ayarlar -

4. Bluetooth - Açık.
- Adım 4. iPad, kullanılabilir bir cihaz olarak "Penclic Mini Klavye KB3" ödesini görüntüleyecektir.
5. Adım 5. iPad'de "Penclic Mini Klavye KB3" ödesini seçin, buna tıklayın, artıkl klavye iPad ile eElenecektir ve Bluetooth göstergesi sönecektir.
6. Adım 6. iOS iDiletim sistemi ayarına geçmek için klavyede "Fn + OSX" tuşlarına basın.

### Masaüstü iDe eEtleme (bluetooth)

1. Adım 1. Klavyeyi açmak için Güç düğmesini sağ tarafa kaydırın, böylece güç iDIDI 10 saniye süreyle yeşil olacak. Durum iDIDI'nin mavi olması gereklidir dikkat edin.  
DesteDe bağlı adım. Güç açıldıında Durum iDIDI yeşil ise Bluetooth durumunu deEltirmek üzere "Fn + ⌘" tuşlarına basın.
2. Adım 2. Eyleme: Eyleme modunu etkinleştirmek için Fn tuşunu basılı tutun ve bluetooth kanalı 1 veya 2'ye 2 saniye boyunca basın. ⌘ LED mavi renkte yanıp sönecektir.
3. Adım 3. Cihazınızda "ayarlar" bölümünde gidin. Bluetooth fonksiyonunu etkinleştirin ve klavye cihazlarını arayın.
4. Adım 4. Cihaz, kullanılabilir bir cihaz olarak "Penclic Mini Klavye KB3" ödesini görüntüleyecektir.
5. Adım 5. Cihazınızda "Penclic Mini Klavye KB3" ödesini seçin, buna tıklayın, artıkl klavye cihazınız ile eElenecektir ve Bluetooth göstergesi sönecektir.
6. Adım 6. iDiletim sisteminizi seçin.

Fn + Android      Android  
Fn + Wln      PC/Windows  
Fn + iOS      iOS ve OSX

### EylemdeBluetooth cihazları arasında geçiD yapma:

EylemdeBluetooth cihazlar arasında geçiD yapmak için Fn tuşunu basılı tutun ve ardından 1 veya 2 tuşuna dokunun. GeçiD süresi cihaza bağlıdır.

### Masaüstü iDe eEtleme (kablolu)

1. MicroUSB Darj kablosunu bağlantı. Darj durumuna bağlı olarak ⌘ LED yeşil veya kırmızıya dönüDecektir.
2. Fn tuşunu basılı tutun ve 3'e basın. Kablo doðru bir şekilde bağlanırsa, ⌘ LED yeşil renkini alacaktır.

Fn + Android      Android  
Fn + Wln      PC/Windows  
Fn + iOS      iOS ve OSX

### Kablosuz modu için not

1. Klavye tek seferde yalnızca bir cihaza bağlanabilir.
2. Diğer Bluetooth etkin cihazlar için lütfen klavyeyi bağlamayı denemeden önce Bluetooth yetkinliğini doğrulayın.
3. İlk kez eEtleme yaptıktan sonra cihazınız, klavye açılırken veya uyardırılırken otomatik olarak klavyeye bağlanacaktır. Klavye bir bağlı cihaz ile eElenmemiD olduğunu sürecek. Bağlılığı hatalı durumunda cihazınızdan eEtleme kaydını Silin ve yukarıdaki prosedürü tekrar deneyin.

### Güç tasarruf modu (bluetooth modu)

Klavye, 30 dakika boðta kaldıktan sonra uykuya girecektir. Klavyeyi etkinleştirmek için herhangi bir tuþu basın ve yeniden bağlanmak üzere 3 saniye bekleyin.

### Darj etme

1. Darj için birlikte verilen Mikro USB kablosunu kullanın. Bir ucunu USB Darj cihazına veya bağlı noktasına ve diðer ucu klavyeye bağlayın. Klavye, Darj sırasında kullanılabilir.
2. Darj olurken güç göstergesi kırmızıya dönüDecektir. Darjin tam dolması yaklaşık 2 saat sürer. (USB Darj cihazı bulunmuyor, ancak USB bağlı noktası çalışıyor)

### Klavye yerleştimi deEltirme (iDiletim sisteminde seçilen)

Samsung Android: Shift + Ara  
Google Android: Ctrl + Ara  
Windows: Alt + Shift  
iOS 8: ⌘ + Ara  
iOS 9: Ctrl + Ara

### Pil ömrüne iliDkin ipucu

Uzun bir süre boyunca kullanılmaması durumunda pil ömrünü uzatmak üzere klavyenin kapatılması önerilir.

## Kablosuz modu için sorun giderme

Klavveyi baþlayamıysanız lütfen aðaðidakileri deneyin:

3. Klavyenin Bluetooth modunda olduðundan emin olun. Klavye açýk olduðundan Durum gösterge iðiði mavidir. Kablosuz baþlantıyı açmak için "FN + ⌘" e basın.
4. Her iki cihazında Þarji tam dolu iken baþlamak, sürecin düðük pil nedeniyle kesintiye uğramamasını saðlar.
5. Cihazlarınızın Bluetooth'larının açık olduðundan emin olun.

Klavyenin, 10 metrelük etkili çalýðırma mesafesinde olduðundan emin olun. (görüð hattı, duvarlar vb. çalýðma aralýðını kısaltacaktır.)

## Kablolu mod için sorun giderme

Klavyenin kablolu modda olduðundan emin olun. Kablolu baþlantıyı açmak için "FN+ ⌘" ye basın, Durum gösterge iðiðinin yeðil olması gereklidir.

## Güvenlik talimatları

1. Klavveyi, hasara neden olabilecek keskin nesnelerden uzak tutun.
2. Klavyenin üzerine aðır nesneler koymayın.
3. Klavveyi gerdimeyin, bükmeyin ya da klavyeye güç uygulaymayın.
4. Klavveyi temizlemek için klavveyi nemli bir pamuk bez kullanarak hafifçe silin.
5. Temizlik öncesiinde klavyenin kapalı olduðundan emin olun. Sıvı temizlik maddeleri kullanmayın.
6. Lütfen klavyeye sıvı dökmemeyin.
7. Aðırı yüksek ve düðük sıcaklıklardan kaçının.

## Teknik özellikler

Penclic Mini Klavye KB3 için desteklenen platformlar.

- Windows XP ve sonrası.
- Android
- iOS
- OSX

Sürücü gereklidir.  
Bluetooth sürüm 3.0  
USB HID 1.1 uyumlu.  
Pil kapasitesi: 250mAh  
Pil türü: Litium polimer pil  
Pil voltajı: 3,1V-4,2V  
Enerji tasarruf modu 30 dakika sonrasında uykuya modunu etkinleştirir, yeniden baþlamak için herhangi bir tuða basın.  
Kablosuz eriðim: maksimum 10 metre



### Ölçümler:

Yükseklik: 10,25 mm  
Yüzey: 280 x 115,5 mm  
Aðırılık: 284 gram  
Kablo uzunluğu: 150 cm

### Kontakt

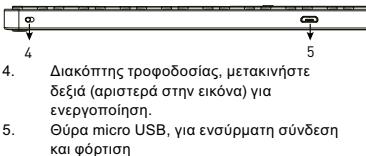
+46 705 802 140  
[contact@penclic.se](mailto:contact@penclic.se)

# GR

Hızlı kılavuza hoş geldiniz.  
To Penclic Mini Keyboard sunandużżei  
ton az̄uġo erġonomikò sħeddiastmu' mu t̄i  
sugħix-xorha teχnoloġija plihktronu u  
skopu na sas paraxxieq a-nneċċa kaj apodossi.



1. Ενδεικτικό Caps Lock
2. Ενδεικτικό σύνδεσης USB/Bluetooth και ενδεικτικό κατάστασης Bluetooth
3. Ενδεικτικό τροφοδοσίας, φόρτισης και τροφοδοσίας μπαταρίας



4. Διακόπτης τροφοδοσίας, μετακινήστε δεξιά (αριστερά στην εικόνα) για ενεργοποίηση.
5. Θύρα micro USB, για ενσύρματη σύνδεση και φόρτιση

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΩΤΕΙΝΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ

1. Ενδεικτικό Caps Lock: Ανάβει η μπλε φωτεινή ένδειξη.  
Ενδεικτικό κατάστασης USB / Bluetooth:  
Πίέστε τον διακόπτη «Fn + ⌘» για να μεταβείτε σε ασύρματη σύνδεση. Η φωτεινή ένδειξη μετατρέπεται σε μπλε.  
Πίέστε τον διακόπτη «Fn + ⌘» για να μεταβείτε σε ενσύρματη σύνδεση όταν υπάρχει συνδεδεμένο καλώδιο. Η φωτεινή ένδειξη μετατρέπεται σε πράσινο.
2. Ενδεικτικό κατάστασης σύνδεσης Bluetooth: Η μπλε φωτεινή ένδειξη αναβασθήνει μόλις πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα «Fn + ⌘».
3. Ενδεικτικό τροφοδοσίας: Σύρετε το κουμπί τροφοδοσίας προς τα δεξιά, το ενδεικτικό τροφοδοσίας μετατρέπεται σε πράσινο. Ενδεικτικό φόρτισης: Η φωτεινή ένδειξη παραμένει κόκκινη κατά τη φόρτιση, σβήνει μόλις επιτευχθεί τηλήρης φόρτιση. Ενδεικτικό οδόντης τροφοδοσίας μπαταρίας. Πίέστε «Fn + ⌘» για να εμφανιστεί η κατάσταση της μπαταρίας. Φωτεινή ένδειξη κατάστασης: Πράσινο που αναβασθήνει. (Κάθε αναλαμπή αντιπροσωπεύει το 25% φόρτισης της μπαταρίας. Μία αναλαμπή, φόρτιση στο 25%. Δύο αναλαμπές, φόρτιση στο 50%. Τρεις αναλαμπές, φόρτιση στο 75%. Τέσσερις αναλαμπές, φόρτιση στο 100%)

## ΠΛΗΚΤΡΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Επιλέξτε το λειτουργικό σύστημά σας αφού έχετε συνδέθει στη συσκευή.

### Συνδυασμός πλήκτρων Λειτουργικό σύστημα

Fn + Android  
Fn + PC  
Fn + iOS και OSX

Λίστα λειτουργιών σειράς πλήκτρου escape και πλήκτρων λειτουργίας.

Στα tablet με Windows, πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο Fn και πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε την ενέργεια.

|  | Android                     | iOS                          | Windows                      | OSX                          |
|--|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
|  | Πίσω                        | Δ/Ι                          | Δ/Ι                          | Δ/Ι                          |
|  | Αρχική                      | Αρχική                       | Πρόγραμμα περιήγησης Web     | Δ/Ι                          |
|  | Μείωση φωτεινότητας         | Μείωση φωτεινότητας          | Μείωση φωτεινότητας          | Μείωση φωτεινότητας          |
|  | Αύξηση φωτεινότητας         | Αύξηση φωτεινότητας          | Αύξηση φωτεινότητας          | Αύξηση φωτεινότητας          |
|  | Αναζήτηση για               | Αναζήτηση για                | Αναζήτηση για                | Δ/Ι                          |
|  | Δ/Ι                         | Αλλαγή γλώσσας               | Δ/Ι                          | Αλλαγή γλώσσας               |
|  | Προηγούμενο κομμάτι         | Προηγούμενο κομμάτι          | Προηγούμενο κομμάτι          | Προηγούμενο κομμάτι          |
|  | Προηγούμενο κομμάτι         | Προηγούμενο κομμάτι          | Προηγούμενο κομμάτι          | Προηγούμενο κομμάτι          |
|  | Επόμενο κομμάτι             | Επόμενο κομμάτι              | Επόμενο κομμάτι              | Επόμενο κομμάτι              |
|  | Σίγαση                      | Σίγαση                       | Σίγαση                       | Σίγαση                       |
|  | Μείωση έντασης ήχου         | Μείωση έντασης ήχου          | Μείωση έντασης ήχου          | Μείωση έντασης ήχου          |
|  | Αύξηση έντασης ήχου         | Αύξηση έντασης ήχου          | Αύξηση έντασης ήχου          | Αύξηση έντασης ήχου          |
|  | Κλείδωμα οθόνης             | Κλείδωμα οθόνης              | Κλείδωμα οθόνης              | Δ/Ι                          |
|  | Δ/Ι                         | Δ/Ι                          | Εκτύπωση οθόνης              | Δ/Ι                          |
|  | Δ/Ι                         | Οθόνη μπαταρίας              | Δ/Ι                          | Δ/Ι                          |
|  | Οθόνη τροφοδοσίας μπαταρίας | Batteristrøm Skærm μπαταρίας | Batteristrøm Skærm μπαταρίας | Batteristrøm Skærm μπαταρίας |

## Ειδική σημείωση:

- Το συγκεκριμένο πληκτρολόγιο δεν υποστηρίζει τα Windows Mobile.
- Για χρήστες Android: Το ενδεικτικό Caps Lock ενδέχεται να μην ανάφει, αλλά συνεχίζει να λειτουργεί κανονικά.
- Όταν είναι συνδεδεμένο σε συσκευή iOS ή OSX, χρησιμοποιείται η κόκκινη εκτύπωση. Η τυπική διάταξη για PC και η τυπική διάταξη για Apple διαφέρουν ελαφρώς.

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΙΣ ΕΝΣΥΡΜΑΤΕΣ ΚΑΙ ΑΣΥΡΜΑΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Ασύρματη σύνδεση Bluetooth: Κατάλληλη για συσκευές με λειτουργία Bluetooth. Όπως tablet, smartphone, κ.λπ.
- Εναύρματη σύνδεση USB: Κατάλληλη για συσκευές με δυνατότητα σύνδεσης μέσω καλωδίου USB, όπως φορητοί υπολογιστές, PC, κ.λπ.
- Καλώδιο Micro-USB. Εναύρματη λειτουργία: σύνδεση με επιπρατέζους και φορητούς υπολογιστές, συγχρονισμός και λειτουργία φόρτισης. Ασύρματη λειτουργία: φόρτιση για το πληκτρολόγιο.

## ΖΕΥΞΗ ΜΕ ΑΣΥΡΜΑΤΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

- Βήμα 1. Σύρετε τον διακόπητη τροφοδοσίας προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε το πληκτρολόγιο. Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας ανάβει και παραμένει πράσινη για 10 δευτερόλεπτα. Να έχετε υπόψη σας ότι η φωτεινή ένδειξη κατάστασης θα πρέπει να είναι μπλε.

Προαιρετικό βήμα. Εάν η φωτεινή ένδειξη κατάστασης είναι πράσινη όταν ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πιέστε το πλήκτρο «Fn + ⌘» για να μεταβείτε στην κατάσταση Bluetooth.

- Βήμα 2. Σύζευξη Bluetooth: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Fn και πατήστε το πλήκτρο του καναλιού bluetooth 1 ή 2 επί 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σύζευξης. Η λυχνία ⌘ LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
- Βήμα 3. Στο iPad, επιλέξτε: Ρυθμίσεις-Bluetooth-On.
- Βήμα 4. Στο iPad, το «Penclic Mini Keyboard KB3» εμφανίζεται ως διαθέσιμη συσκευή.
- Βήμα 5. Στο iPad, επιλέξτε «Penclic Mini Keyboard KB3», κάντε κλικ σε αυτό, πραγματοποιείται ζεύξη του πληκτρολογίου με το iPad και το ενδεικτικό Bluetooth σήρινει.
- Βήμα 6. Πιέστε τα πλήκτρα «Fn + ⌘» στο πληκτρολόγιο για να μεταβείτε στη ρύθμιση του λειτουργικού συστήματος iOS.

## ΖΕΥΞΗ ΜΕ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ (BLUETOOTH)

- Βήμα 1. Σύρετε τον διακόπητη τροφοδοσίας προς τα δεξιά για να ενεργοποιήσετε το πληκτρολόγιο. Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας ανάβει και παραμένει πράσινη για 10 δευτερόλεπτα. Να έχετε υπόψη σας ότι η φωτεινή ένδειξη κατάστασης θα πρέπει να είναι μπλε.

Προαιρετικό βήμα. Εάν η φωτεινή ένδειξη κατάστασης είναι πράσινη όταν ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πιέστε το πλήκτρο «Fn + ⌘» για να μεταβείτε στην

## κατάσταση Bluetooth.

- Βήμα 2. Σύζευξη Bluetooth: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Fn και πατήστε το πλήκτρο του καναλιού bluetooth 1 ή 2 επί 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σύζευξης. Η λυχνία ⌘ LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει με μπλε χρώμα
- Βήμα 3. Στη συσκευή σας, μεταβείτε στο στοιχείο «ρυθμίσεις». Ενεργοποιήστε τη λειτουργία του Bluetooth και αναζητήστε τη συσκευή του πληκτρολογίου.
- Βήμα 4. Στη συσκευή, το «Penclic Mini Keyboard KB3» εμφανίζεται ως διαθέσιμη συσκευή.
- Βήμα 5. Στη συσκευή σας επιλέξτε «Penclic Mini Keyboard KB3», κάντε κλικ σε αυτό, πραγματοποιείται ζεύξη του πληκτρολογίου με τη συσκευή σας και το ενδεικτικό Bluetooth σήρινει.
- Βήμα 6. Επιλέξτε το λειτουργικό σύστημα σας.

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS και OSX

## ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΗΔΗ ΣΥΖΕΥΓΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ BLUETOOTH:

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Fn και πατήστε το πλήκτρο 1 ή 2 για εναλλαγή μεταξύ δύο ήδη συνδεδεμένων συσκευών. Ο χρόνος που απαιτείται για την εναλλαγή εξαρτάται από την εκάστοτε συσκευή.

## ΖΕΥΞΗ ΜΕ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ (ΕΝΣΥΡΜΑΤΑ)

- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης microUSB. Η λυχνία ⌘ LED θα γίνει πράσινη ή κόκκινη ανάλογα με την κατάσταση φόρτισης.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Fn και πατήστε το πλήκτρο 3. Η λυχνία ⌘ LED θα γίνει πράσινη αν το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο.

Fn + **Android**      Android  
Fn + **Win**      PC/Windows  
Fn + **iOS**      iOS και OSX

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Για άλλες συσκευές με ενεργοποιημένη τη δυνατότητα Bluetooth, επιβεβαιώστε τη δυνατότητα Bluetooth πριν επιχειρήσετε να συνδεθείτε με το πληκτρολόγιο.
- Μετά από τη ζεύξη για πρώτη φορά, η συσκευή σας συνδέεται αυτόματα στο πληκτρολόγιο κατά την ενεργοποίηση ή αφύπνιση του πληκτρολογίου. Εκτός εάν έχει ήδη τροπογνωθεί ζεύξη του πληκτρολογίου με κάτι αλλο.
- Σε περίπτωση αποτυχημένη σύνδεσης, διαγράψτε την εγγραφή ζεύξης από τη συσκευή σας και εκτελέστε ξανά τις διαδικασίες παραπάνω.

## ΑΛΛΑΓΗ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ (ΕΠΙΛΕΓΕΤΑΙ ΣΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ)

Samsung Android: Shift + Space  
Google Android: Ctrl + Space  
Windows: Alt + shift  
iOS 8: ⌘ + Space  
iOS 9: Ctrl + Space

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH)

Το πληκτρολόγιο μεταβαίνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας μετά από αδράνεια 30 λεπτών. Για να το ενεργοποιήσετε, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο και περιμένετε 3 δευτέρολεπτα ώστε να επανασυνδεθεί. som heft last og vente i 3 sekunder, til den oprettes forbindelse igen.

## ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΦΟΡΤΙΣΗ

- Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο Micro-USB για φόρτιση. Συνδέστε ένα άκρο σε κάπιον φορτιστή ή θύρα USB και το άλλο άκρο στο πληκτρολόγιο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πληκτρολόγιο κατά τη φόρτιση.
- Κατά τη φόρτιση, το ενδεικτικό τροφοδοσίας ανάβει παραμένει κόκκινο. Το διάστημα που απαιτείται για την πλήρη φόρτιση είναι 2 ώρες περίπου. (Ο φορτιστής USB δεν

περιλαμβάνεται, αλλά το καλώδιο για τη θύρα USB λειτουργεί κανονικά)

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συνιστάται η απενεργοποίηση του πληκτρολογίου όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εάν δεν μπορείτε να συνδέσετε το πληκτρολόγιο, δοκιμάστε τα εξής:

- Βεβαιωθείτε ότι το πληκτρολόγιο είναι σε λειτουργία Bluetooth. Το ενδεικτικό κατάστασης πάραμενει μπροστά όταν το πληκτρολόγιο είναι ενεργοποιημένο. Πιέστε τον διακόπτη «Fn + ⌘ » για να μεταβείτε σε ασύρματη σύνδεση.
- Εάν ξεκινήστε έχοντας φορτίσει πλήρως και τις δύο συσκευές, διασφαλίζεται ότι δεν θα υπάρξει διακοπή της διεργασίας λόγω χαμηλής φόρτισης μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ενεργοποιήσει τη λειτουργία Bluetooth των συσκευών σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το πληκτρολόγιο βρίσκεται εντός της απόστασης για αποτελεσματική λειτουργία των 10 μέτρων. (οπτική επαφή, οι τοίχοι, κ.λπ., προκαλούν μείωση της εμβέλειας λειτουργίας)

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι το πληκτρολόγιο είναι σε κατάσταση ενσύρματης λειτουργίας. Πιέστε «Fn + ⌘ » για να μεταβείτε σε κατάσταση ενσύρματης σύνδεσης, το ενδεικτικό κατάστασης θα πρέπει να είναι πράσινο.

συμβατό με USB HID 1.1.  
Χωρητικότητα μπαταρίας: 250 mAh  
Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία ιόντων λιθίου και πολυμερών λιθίου  
Τάση μπαταρίας: 3,1 V ~ 4,2 V  
Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας στην κατάσταση αναστολής λειτουργίας ενεργοποιείται μετά από 30 λεπτά, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο για επανασύνδεση.  
Εμβέλεια ασύρματης σύνδεσης: έως 10 μέτρα

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Φροντίστε ώστε το πληκτρολόγιο να μην είναι κοντά σε αιχμηρά αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο πληκτρολόγιο.
- Μη δοκιμάζετε τα όρια αντοχής, συστρέψτε ή ασκείτε δύναμη στο πληκτρολόγιο.
- Για να καθαρίσετε το πληκτρολόγιο, σκουπίστε το με προσοχή χρησιμοποιώντας νοτισμένο βαμβακέρο ύφασμα.  
Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει το πληκτρολόγιο πριν το καθαρίσετε. Μη χρησιμοποιείτε υγρό καθαριστικό.
- Μην χύνετε υγρά επάνω στο πληκτρολόγιο.
- Να αποφεύγετε ακραίες θερμοκρασίες ψύχους και καύσωνα.



## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Υποστηριζόμενες πλατφόρμες του Penclic Mini Keyboard KB3.

- Windows XP και μεταγενέστερες εκδόσεις.
  - Android
  - iOS
  - OSX
- Δεν απαιτείται πρόγραμμα οδήγησης.  
Bluetooth, έκδ. 3.0

### Διαστάσεις:

Έγχωση: 10,25 mm  
Επιφάνεια: 280 x 115,5 mm  
Βάρος: 284 γραμμάρια  
Μήκος καλωδίου: 150 cm  
Contact  
+46 705 802 140  
contact@penclic.se

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.